

# SONNTAGS WOCHENBLATT

24 382 Exemplare

DIE SONNTAGSZEITUNG FÜR DIE REGION TORGAU

www.sonntagswochenblatt.de

www.sonntagswochenblatt.de/e-paper/ | Nr. 43 | Sonntag, 29. Oktober 2023



**Der VfB-Familie helfen**  
Handballer des VfB Torgau benötigen Unterstützung über Portal 99Funken der Sparkasse. **SEITE 2**



**„Weihnachten wie zu unseren Kindertagen“**  
Barbara Köpke über Vorfreude, Verordnungen und eine schöne Veranstaltung **SEITE 3**



**IHR PARTNER für DACHDECKERARBEITEN**  
Mit Kranarbeiten & Photovoltaikmontage!

Dachdeckermeister Jürgen Rudolf GmbH & Co. KG  
Dorfstraße 26 | 04860 Dreiheide/OT Großwig  
kontakt@dachdeckermeister-rudolf.de  
www.dachdeckermeister-rudolf.de

**Mobil: 0160/948 29 613** **JÜRGEN RUDOLF**

## Beckwitzer Besenzauber

**BECKWITZ.** Am Samstag, 28. Oktober lädt der Beckwitzer KunterBunt Verein ab 17 Uhr zum alljährlichen Herbstfest an die Unterteiche ein – dieses Jahr unter dem zauberhaften Motto: Beckwitzer Besenzauber. Der Verein freut sich auf kleine und große Magier, Zauberer, Hexen und Feen. Kostümierte Besucher sind herzlich erwünscht. Schaulustige dürfen sich auf allerhand magische Programmpunkte freuen. So wartet beispielsweise Waldgeflüster mit Hexe Wanda, die Suche nach dem Zauberlicht und eine furiose Feuershow auf die Gäste. Abgerundet wird der Abend mit Hexensuppe und Deftigem vom Grill. Dazu gibt es die passenden Getränke und ein nette Kommunikation.

SWB



## Bewährte Mitarbeiterinnen

**TORGAU.** Von den Inhabern der augenärztlichen Gemeinschaftspraxis am Glacis in Torgau Fachärztin Angela Melchert (l.), Dr. Christian Ksinsik (2.v.l.) und Facharzt Jorge Alain De Alba (r.) wurden die langjährigen Mitarbeiterinnen Daniela Schenk, Katrin Gutzmer, Andrea Scharf und Carsta Schürz für ihr Engagement gewürdigt. Mehr zum Thema auf Seite 2 der aktuellen SWB-Ausgabe.

www.facebook.com/sonntagswochenblatt.torgau  
sonntagswochenblatt\_torgau

**zubi-EXPO TORGAU** am **2. März 2024** von **10 bis 14 Uhr** im **BSZ Nordsachsen Torgau, Repitzer Weg 10**

Unternehmen aus Sachsen, Sachsen-Anhalt und Brandenburg präsentieren sich und ihre Angebote zu **Ausbildung • Praktika**

**Jetzt noch anmelden ... begrenzte Ausstellungsfläche.**

Unser Mediaberater freut sich auf Ihr Interesse und unterbreitet Ihnen gern ein Angebot.  
**Carsten Brauer, Tel. 03421 721047 oder 0171 4736999**  
E-Mail: carsten.brauer@tz-mediengruppe.de

# Halloween PARTY

## 30.10.2023 10 - 16 Uhr

**Kürbis bemalen** **professionelles Kinderschminken** **Halloweendisko**

**Monster- & Fotobox** **Gruselbowle & Blutzuckerwatte**

Prima Einkaufs-Park Torgau | Außenring 1 | 04860 Torgau | www.pep-torgau.de  
www.facebook.com/PEPTorgau/ | instagram.com/peptorgau | info@pep-torgau.de

**PEP TORGAU**



GESPRÄCH AM SONNTAG

# „Eine Weihnachtszeit wie in unseren Kindertagen“

**BARBARA KÖPKE** über Vorfriede, Verordnungen und eine schöne Veranstaltung

**BELGERN.** Am Samstag, 2. Dezember, beginnt ab 14 Uhr die 12. Auflage der Veranstaltung „Advent in den Höfen“ in Belgern. Im SonntagsWochenBlatt-Gespräch verrät Barbara Köpke von der IG Oschatzer Tor Belgern, warum die Alltagsorgen an diesem Tag zu Hause bleiben sollen.



Barbara Köpke: „Wir möchten die historische Innenstadt in eine wundervolle Weihnachtswelt verzaubern.“ Foto: SWB/HL

**SWB:** Wie weit sind die Vorbereitungen für die diesjährige Ausgabe der Veranstaltung „Advent in den Höfen“ in Belgern gediehen?  
**BARBARA KÖPKE:** Die Vorbereitungen sind voll im Gang: Wir könnten übermorgen loslegen (lacht). Vieles ist organisiert, jetzt geht es an die Feinjustierung. Alle Mitwirkenden sind voller Vorfreude.

**Stellt sich im Laufe der Jahre eine gewisse Routine ein, oder gestaltet sich die Organisation noch wie beim ersten Mal?**  
Natürlich hat sich bei der Organisation und den Abläufen eine gewisse Routine eingestellt. Jeder weiß, was er zu tun hat, jeder kennt seine Aufgabe.

**Mit wie vielen Leuten bestreiten Sie die Vorbereitung und Durchführung?**  
Insgesamt sind wir elf Personen, wobei wir drei neue Mitglieder mit neuen Ideen begrüßen konnten.

**Haben Sie eine plausible Erklärung dafür, warum Jahr für Jahr Tausende Besucher nach Belgern strömen?**

Ja, die haben wir in der Tat. Wir wollen es nicht so handhaben, wie auf den großen Weihnachtsmärkten mit viel künstlichem Licht und Bling Bling wie in Hollywood. Wir legen Wert auf eine besinnlich-gemütlich Atmosphäre – so wie wir Weihnachten aus unseren Kindertagen kennen. Bei der Dekoration kommen nur Naturmaterialien wie Tanne und Kerzen für ein warmes Licht zum Einsatz. Das ganze Jahr über stöbern wir in Kellern und auf Dachböden nach verwertbaren Dingen. Das ist nachhaltig.

**Dennoch gestaltet sich die Organisation als nicht leicht. Wohl wahr. Es wird immer schwerer, alles zu organisieren. Die Einfachheit, Lockerheit und Leichtigkeit der Anfangsjahre ist einem Wust an Verboten, Vorschriften und Verordnungen gewichen. Diese Tatsache nimmt einem fast die Lust. Man darf nicht vergessen, dass wir alles im**

Ehrenamt organisieren. Aber solange es geht, wollen wir diese schöne Veranstaltung für Belgern fortführen. Wir lassen uns nicht unterkriegen.

**Was ist Ihr schönster Lohn?**  
Wenn wir das Gefühl haben, dass sich alle auf diesen Tag freuen. Belgern scheint an diesem Tag geeint, wie sonst kaum, weil alle an einem Strang ziehen und sich einbringen. Ein Dank auch an die Belgeraner, die ihre Häuser so schön schmücken und die Schaufenster dekorieren, uns helfen, die historische Altstadt in eine wundervolle und zauberhafte Weihnachtswelt zu verwandeln. Im vergangenen Jahr haben wir vorsichtig geschätzt, dass 6.000 Gäste nach Belgern kamen. Es war ein Traum! Auch für uns gilt: Nach der Veranstaltung ist vor der Veranstaltung. Wir bekommen im Januar schon Anrufe, ob es eine Neuauflage gibt.

**Müssen Sie mit Engagements auf die Teilnehmer einreden, oder geht vieles schon im Selbstlauf?**  
Alle Mitwirkenden sind stolz, dabei zu sein und sich einzubringen. In diesem Jahr haben wir 25 Anlaufpunkte – Höfe und öffentliche Einrichtungen. Ein Hof in der Kirschbergstraße punktet mit einem altertümlichen Kinderkarussell aus Holz, Mutzbraten, Glühwein und Bratwurst. Der Weihnachtsmann wird in sein angestammtes Haus anziehen, dort steht auch der Wunschbriefkasten. Die Liste ließe sich beliebig fortsetzen.

**Gibt es zwischen Altbewähretem auch Neues zu entdecken?**

Aber ja. Zwei Höfe sind in diesem Jahr neu. Mit einem Adventskonzert mit dem evangelischen Kirchenchor aus Mühlberg wollen wir ab 13 Uhr in der St. Bartholomäuskirche die diesjährige Auflage von Advent in den Höfen einläuten. Ansonsten gilt: Lassen Sie sich überraschen!

**Gibt es noch praktische Hinweise für den 2. Dezember?**  
Die Innenstadt wird an diesem Tag ab 12 Uhr für den Verkehr gesperrt. Parkplätze gibt es an der Stadthalle, von wo aus auch ein Shuttlebus in die Innenstadt fährt. Auch an der Mittelschule und in der Waldstraße kann geparkt werden. Ordner weisen den Weg. Die Fahrt wird bis 22 Uhr in Betrieb sein.

**Was bleibt noch zu sagen?**  
Wir freuen uns auf viele Gäste, die den Tag genießen, ohne allzu viel über Krankheiten und Politik zu erzählen. Jeder soll sich an den schönen Dingen erfreuen, eine besinnliche Zeit erleben und die Alltagsorgen vergessen: Überall wird es knistern und leuchten! Bitte das Handy nur für Fotos benutzen (lacht). Vielleicht schneit es an diesem Tag und es wird frostig. Das wäre perfekt!

**GESPRÄCH:**  
H. LANDSCHREIBER

12. Auflage der Veranstaltung „Advent in den Höfen“ in der Innenstadt von Belgern am Samstag, 2. Dezember, ab 14 Uhr

## Adventsbasteln

**GROßTREBEN.** Die Ortsgruppe Großtreben der Volkssolidarität informiert über einen Bastelnachmittag in Vorbereitung auf die Adventszeit am Dienstag, 7. November, ab 14 Uhr im Sportlerheim Großtreben. Bastelmaterial wird zur Verfügung gestellt. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.

SWB

**Kaminholz + Brennholz**  
**VERKAUF**  
Neussen 34  
04874 Belgern-Schildau | 034224-42918

**HERRNHUTER STERNE**  
zum **Herstellerpreis**  
**S Goldschmiede Schroedel seit 1897**  
Schmuck/Trauringe/Uhren  
Meisterbetrieb der Innung  
Breite Straße 28 • 04860 Torgau  
Telefon 03421 711457

**Einladung zum Bauherrentag ins Ytong-Werk Laußig**  
Anmeldung unter: [www.ytong-bausatzhaus.de/bauherrentage](http://www.ytong-bausatzhaus.de/bauherrentage)  
Infos unter: [www.ytong-bausatzhaus.de/leipzig](http://www.ytong-bausatzhaus.de/leipzig)  
Tel.: 0341 - 48 68 00  
**Sonnabend 4.11.2023**  
10:00 – 14:00 Uhr  
Sie packen mit an und sparen mehr als 100.000 €

**Ü40 OLDIE Disco**  
**4. NOVEMBER 2023**  
Beginn: 20 Uhr | Eintritt: 5€  
Getränke-Doppeldecker bis 22:30 Uhr!  
P-18 | Kein Einlass nach 22:30 Uhr!  
TRAILER AUDENHAIN

**WEGEN GROSSER NACHFRAGE: Testträger gesucht!**  
Bis zu **83% Rabatt**  
NUR BIS 30.11.'23  
Top-Angebot 1

<b>Komfort-Gleitsichtbrille</b> Aktuelle alloptik-Kollektion Fassung mit Gleitsicht-Kunststoffgläsern <sup>2)</sup> 1.5 für scharfes Sehen von nah bis fern inkl. Superentspiegelung und Hartschicht. - moderne Freiform-Technologie - ausbalancierte Sehbereiche - gute Spontanverträglichkeit statt später <del>603,00 €</del> <b>99,90 €</b> Abzüglich <b>83%</b> Testträger-Rabatt	<b>Premium-Gleitsichtbrille</b> Aktuelle alloptik-Kollektion Fassung mit Gleitsicht Kunststoffgläsern <sup>2)</sup> 1.5 für scharfes Sehen von nah bis fern inkl. Superentspiegelung und Lotusbeschichtung. - optimierte Sicht in alle Sehrichtungen/breites Nahsehfeld - Vorderflächendesign für gute Verträglichkeit - modernste High-Tech Lotus-Oberflächenveredelung statt später <del>850,00 €</del> <b>249,90 €</b> Abzüglich <b>71%</b> Testträger-Rabatt
---	---

1) Jetzt volle 6 Wochen lang neue – individuell auf Sie angepasste – Gleitsichtgläser bei allOptik testen und bis zu 83% Rabatt erhalten! Sind Sie während der Testphase mit den Seh- oder Trageeigenschaften der Gleitsichtgläser nicht zufrieden, tauschen Ihnen allOptik diese Gläser anstandslos um. Der Testträger-Rabatt ist nur gültig bis zum 30.11.2023. 2) Korrektur bis sph. -8,0 dpt./+6,0 dpt. Gleitsicht: Add 3,0 möglich (Abweichende Stärken gegen Aufpreis). Index n1,5.

**allOptik sucht die Besten, allOptik zahlt am besten!**  
Für Torgau und Leipzig gesucht:  
**Augenoptiker oder Augenoptiker-Meister** (m/w/d)

**Unser Angebot**

- ein krisensicherer Arbeitsplatz in einem modernen Familienunternehmen
- einen unbefristeten Arbeitsvertrag
- ein überdurchschnittliches Gehalt mit zusätzlichen Prämien
- eine arbeitgeberfinanzierte private Krankenversicherung
- eine kostenlose Brille pro Jahr und attraktive Eigenbedarfsregelungen für ihre Familie
- einen vollständig privat nutzbaren Firmenwagen (AO-Meister)
- anteilige Übernahme der Umzugskosten bei Wohnortwechsel

**Ihr Profil**

- eine abgeschlossene Ausbildung zum Augenoptiker oder Augenoptiker-Meister
- Sie sind eine starke Persönlichkeit und haben Freude daran, Kunden von unseren Brillen zu begeistern
- Hohe Flexibilität und gute Teamfähigkeit zeichnen Sie aus
- Verantwortungsvolles und eigenverantwortliches Arbeiten sind für Sie selbstverständlich
- Sie sind zuverlässig und besitzen ein hohes Qualitätsbewusstsein

**Überzeugt? Jetzt bewerben!**  
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung – mit frühestmöglichem Eintrittstermin – an [bewerbung@alloptik.de](mailto:bewerbung@alloptik.de) o. per Post an allOptik, Verwaltung, Markt 23, 08289 Schneeberg

**allOptik-Fassung inklusive ZEISS Einstärkengläsern<sup>3)</sup> 119,90 €**  
**allOptik-Fassung inklusive ZEISS Gleitsichtgläsern<sup>4)</sup> 299,90 €**  
ZEISS

3) allOptik-Kollektion-Fassung inklusive ZEISS-Einstärkengläsern (n = 1,5) mit Hartschicht, Superentspiegelung und Lotusbeschichtung. Korrektur bis sph. -8,0 dpt./+6,0 dpt. möglich. Abweichende Stärken gegen Aufpreis.  
4) allOptik-Kollektion-Fassung inklusive ZEISS-Gleitsichtgläsern (n = 1,5) mit Hartschicht, Superentspiegelung und Lotusbeschichtung. Korrektur bis sph. -8,0 dpt./+6,0 dpt.; Add 3,0 möglich. Abweichende Stärken gegen Aufpreis.

**Haben wir auch: Unsere Dauertiefpreise bei allOptik. Qualität muss nicht teuer sein.**

<b>Brille für die Ferne oder Nähe</b> Aktuelle allOptik-Kollektion Fassung inkl. Standard-Kunststoffgläser 1.5 <sup>2)</sup> für die Ferne oder Nähe. Wow! Jetzt zugreifen! <b>17,00 €</b> Als Sonnenbrille bereits für 19,90 €!	<b>Moderne Gleitsicht-Brille</b> Aktuelle allOptik-Kollektion Fassung inkl. Standard-Gleitsicht-Kunststoffgläser 1.5 <sup>2)</sup> für stufenloses Sehen von nah bis fern. <b>49,90 €</b> Als Gleitsicht-Sonnenbrille bereits für 79,90 €!
--	---

**Sehestest kostenlos und ohne Termin möglich!**



## Lustiges „Kürbisgesicht“

**REGION.** Kürbisse erleben zurzeit Hochkonjunktur: Als leckerer Speisekürbis, oder als schaurig-schöner Halloween-Kürbis. Dieses Exemplar gleicht wohl, mit der nötigen Fantasie ausgestattet, einem Gesicht, dessen „Nase“ durch den Zaun gewachsen ist. Wie im wahren Leben gilt: Warum muss der Kürbis seine „Nase“ auch überall reinstecken? Foto: privat

## Analoge Lagerfeuer

**TORGAU.** Fatih Cevikkollu gastiert am Freitag, 3. November, ab 20 Uhr mit seinem neuen Programm „Zoom“ in der Torgauer Kulturbastion. Die Nachrichtenlage ist düster, trotzdem ist vieles besser geworden. Das Einzige was heute schlechter ist als früher, ist der Blick in die Zukunft. Ein Virus hat die Welt angehalten und für einen kurzen Augenblick hat es Zoom gemacht. **SWB**

## Makaber, taktlos aber sauber

**TORGAU.** Am Samstag, 28. Oktober, treten ab 20 Uhr MTS - makaber, taktlos aber sauber in der Torgauer Kulturbastion auf. Ende dieses Jahres wird der Klangkörper 50, danach soll fertsch\* sein (sächsisch für: Schluss, aus, fertig, finito, Sense). Freunde der heiteren Muse sollten das nicht verpassen, denn es steht zu befürchten, dass es die Spaßmacher diesmal ernst meinen! **SWB**

## Gänsehaut wird garantiert

**TORGAU.** In der Stadtbibliothek Torgau in der Ritterstraße 10 beginnt am Donnerstag, 2. November, ab 19 Uhr eine True-Crime-Lesung mit Frank Kreisler unter dem Titel „Wand an Wand mit einer Leiche – wahre Verbrechen aus Leipzig“. Lauschen Sie gespannt, wenn Frank Kreisler über wahre Verbrechen aus der Stadt Leipzig erzählt – Gänsehaut pur! Ein Häftling kehrte 1990 vom Hafturlaub nicht zurück und reiste mit einer

Leiche im Kofferraum durchs wieder vereinte Land. Ein besonders spektakulärer Fall konnte erst mit Hilfe des FBI gelöst werden. 13 wahre Kriminalfälle nach der Wende hat Frank Kreisler für diesen Band schriftstellerisch aufgearbeitet. Christiane Eisler hat die Tatorte von damals heute fotografiert. Die Fotostrecke wird ins Programm eingebunden. **Karten-Reservierungen unter: 03421 748260. SWB**

### KURZINFOS

## Film ab in der Kulturbastion

**TORGAU.** Aktuell werden im KAP-Kino in der Straße der Jugend 14 B folgende Filme gezeigt: „**Wochenendrebellen**“ am Sonntag, 29. Oktober, 18 Uhr und Mittwoch, 1. November, 19 Uhr; „**The Equalizer 3 – The Final Chapter**“ am Samstag, 28. Oktober, 19.30 Uhr; „**Das fliegende Klassenzimmer**“ am Dienstag, 31. Oktober, 19 Uhr; „**Neue Geschichten vom Pumuckl**“ am Samstag, 28. Oktober, 16.30 Uhr und Sonntag, 29. Oktober, 15 Uhr. **SWB**

➔ Mehr Veranstaltungen auf [www.kulturbastion.de](http://www.kulturbastion.de)

## Die Akademie des Verbrechens

**SCHILDAU.** Autorin Cathrin Moeller gestaltet am Samstag, 11. November, ab 19 Uhr in der Stadtbibliothek Schildau einen spannenden Abend aus Buchlesung, Multimediashow und Talk. Die Autorin der Bücher „Todesklänge“ und „Todesglut“ steht für Spannung bis zur letzten Buchseite. **SWB**

## Faschingsparty im Sanssouci

**TORGAU.** Am 11.11. beginnt die 5. Jahreszeit: Der Torgauer Carneval Club e.V. feiert am Samstag, 11. November, ab 20 Uhr (Einlass: 19.11 Uhr) eine Faschingsparty im Sanssouci Torgau. Platzreservierungen sind erwünscht. **SWB**

➔ Anmeldungen per Telefon 0174 6453423, oder per E-Mail [info@carneval-torgau.de](mailto:info@carneval-torgau.de) Mehr Informationen auf [www.carneval-torgau.de](http://www.carneval-torgau.de)

# Schlossmauer und Jägertor werden saniert

**GESAMTKOSTEN VON 430.000 EURO** für Planung und Bau für den Erhalt des Ensembles

**TORGAU.** Die Gerüste künden seit Anfang Oktober davon: Bis Ende 2024 werden die historischen Mauern links und rechts des Jägertors von Schloss Hartenfels sowie das Tor selbst saniert. Die jetzt laufenden Arbeiten an der Mauer umfassen mehrere Schritte, darunter die Entfernung von Bewuchs vor und hinter der Mauer, Bodenarbeiten, das Ausstemmen und Neufügen von Natur- und Ziegelmauerwerk, das Verputzen des Mauerwerks, die Sanierung von Mauerwerksrisen, die Herstellung von Mauerabdeckungen aus Klinker, Injektionsbohrungen und Mörtelinjektage in das Natursteinmauerwerk sowie die Neubepflanzung der Flächen vor der Mauer. Die voraussichtliche Fertigstellung des ersten Abschnitts, vom Jägertor bis circa Höhe Flaschenturm, ist noch für dieses Jahr vorgesehen.

Bis Mitte 2024 soll die restliche Mauer folgen, während die Bepflanzung der Flächen vor der Mauer laut Plan bis zum 4. Quartal 2024 abgeschlossen sein wird. Die Sanierungsarbeiten am Jägertor selbst sind ebenfalls für das Jahr 2024 vorgesehen. Die Gesamtkosten für Planung und Bau belaufen sich auf etwa 430.000 Euro. Die Maßnahme wird mit 260.000 Euro aus dem Vermögen der Parteien und Massenorganisationen (PMO-Vermögen) gefördert. „Diese Sanierungsmaßnahme ist ein wichtiger Teil der fortlaufenden baulichen Unterhaltung und Sicherung des Schloss Hartenfels und wird dazu beitragen, das historische Ensemble für die kommenden Generationen zu bewahren“, so der 2. Beigeordnete des Landkreises, Jens Kabisch, in dessen Aufgabenbereich das Immobilienmanagement fällt. **SWB**



Die historische Schlossmauer erfährt aktuell ein „Face-Lifting“. Foto: SWB/HL

# Stimmgewaltig und gefühlvoll

ANZEIGE

**LADY ROSE & THE BLACK GOSPEL ANGELS** sind auf Deutschlandtour und machen in Torgau Station

**DÖBELN.** Die Gospel-Ikone Lady Rose und die Black Gospel Angels sind zurück: Wenn sie einen ihrer zu Herzen gehenden Songs anstimmen, ist Gänsehaut garantiert. Seit Jahren begeistern sie ein Millionenpublikum und können es nun kaum erwarten, erneut stimmgewaltig sowie gefühlvoll, mit bekannten Gospelliedern und Spirituals sowie in einer Bandbreite von Jazz, Soul, Blues über Swing bis hin zum R'n'B authentisch und leibhaftig „die Kirche wie in den USA“ erneut auf Tournee durch Deutschland aufzusteigen zu lassen. Am 26. Januar sind die Angels ab 20 Uhr im Kulturhaus Torgau zu erleben.



Die Gospel-Ikone Lady Rose und die Black Gospel Angels kommen im Januar für ein Konzert nach Torgau. Foto: promo

was zu bieten. Als dynamische und weit gereiste Performerin hat Lady Rose das bisher dynamischste Team von „Engeln“ zusammengestellt, das dem Publikum überall Hoffnung, Trost und Freude bringt. Die diesjährige Besetzung der Black Gospel Angels ist international auf Tour und trat neben einigen der größten Namen der Musik im US-Fernsehen und Radio auf. Seit Jahren begeistern Lady Rose und die Black Gospel Angels ein Millionenpublikum, und auch der ehemalige US-Präsident Barack Obama und dessen Familie gehören zu ihren Fans und gratulierten Lady Rose zu ihrem 30-jährigen Jubiläum.

Lady Rose feiert jahrelange mitreißende Auftritte auf Bühnen auf der ganzen Welt und ist ein Musik-Kraftpaket. Bekannt für ihre energiegeladene Livepräsenz, ihren fantastischen Gesang und ihre inspirierenden A-cappella-Arrangements, authentischem Gospel, Rhythm 'n' Blues und Songs von Contemporary und Modern haben ihre Konzerte für jeden et-

Tickets gibt es online auf [www.eventim.de](http://www.eventim.de) sowie an allen bekannten Vorverkaufsstellen.

# „Solche Leute gibt's hier nicht!“

Ausstellungs-Eröffnung am 1. November im **BÜNDNISGRÜNENBÜRO** in Torgau

**TORGAU.** Die Bündnisgrünen Landtagsabgeordneten Claudia Maicher und Christin Melcher freuen sich, in ihrem Regionalbüro die Ausstellung „Solche Leute gibt's hier nicht!“ präsentieren zu können. Die Wanderausstellung wurde vom Projekt „Que(e)r durch Sachsen“ des Rosalinde Leipzig e.V. entwickelt. Zur Eröffnung am 1. November um 18 Uhr im Grünen Abgeordnetenbüro in der Kurstraße 7 in Torgau sind alle Interessierten herzlich eingeladen. In den Kleinstädten und auf dem Land Sachsens leben Lesben, Schwule, Bisexuelle, trans- und intergeschlechtliche sowie queere Men-

sch. Sie gehören auch hier zur Lebensrealität - und werden doch selten sichtbar. Die Ausstellung erzählt beispielhaft Geschichten von sechs Personen unter anderem aus dem Leipziger Land und Nordsachsen, stellt die Verbindung zu Interviews von Conner, Leon, Maria, Steve, Rachel und Tom her. Sie alle leben oder lebten hier, sind hier aufgewachsen oder eng mit ihrer Region verbunden. Aber nicht alle konnten bleiben. Denn unterschiedliche Formen der Ablehnung wie Vorurteile, Ausgrenzungen und Diskriminierungen sind nach wie vor präsent. Mit dem Smartphone oder online

können die Interviews abgerufen werden, die die ganze Bandbreite queerer Lebenserfahrungen in Sachsen zeigen. Die Ausstellung zeigt, dass die Vielfalt kleinstädtischer und ländlicher Räume in Sachsen nicht in Frage gestellt werden kann. Die Gesprächspartner\*innen erzählen Geschichten vom Glücklicherweise auf dem Land, aber auch von Zweifeln. Hier trifft ein schwuler Lokführer auf einen selbsterklärten Paradiesvogel, und ein trans\* Teenager auf eine lesbische Mutter. Die Ausstellung zeichnet ein selbstbewusstes und kraftvolles Bild vom queeren Leben im ländlichen und kleinstädtischen

Sachsen, um anderen Mut zu machen. „Wir freuen uns, dass der Ausstellung inzwischen ein neues Projekt gefolgt ist, welches ebenfalls an diesem Abend vorgestellt wird: das Magazin und die digitale Karte „Can you hear us?“ zu queeren Orten im ländlichen Sachsen“, so Mitarbeiterin Claudia Kurzweg abschließend. Die Ausstellung ist bis zum 1. Dezember zu sehen. **SWB**

➔ Geöffnet ist montags von 10 – 18 Uhr, dienstags – donnerstags von 10 – 16 Uhr oder nach Absprache per Telefon 03421 7380714

**GENIEßEN SIE AUCH IM HERBST DIE SONNE, MIT EINEM KALTWINTERGARTEN, EINER BALKON- ODER TERRASSENÜBERDACHUNG!**

- 10 Jahre Herstellergarantie
- Finanzierung möglich
- Maßanfertigung
- Erweiterbare Produkte
- Ausgezeichnete Qualität
- Bankbürgschaft für Vorauszahlungen vorhanden
- Kurze Lieferzeiten
- Reinigungsservice

**12er LED-Set im Wert von 500 € gratis** zu allen Kaltwintergärten, Terrassen-, Balkonüberdachungen, Carports und Haustür-Überdachungen gültig bis 30.11.23

Gärtitzer Str. 7  
04720 Großweitzschen  
Tel.: 03431 / 594 99 44  
[info@dse-aluueberdachungen.de](mailto:info@dse-aluueberdachungen.de)  
[www.dse-aluueberdachungen.de](http://www.dse-aluueberdachungen.de)

**ALU DSE ÜBERDACHUNGEN**  
MADE IN GERMANY  
DSE Alu Überdachungen GbR  
[dse\\_alu\\_ueberdachungen/](https://www.dse_alu_ueberdachungen/)

Besuchen Sie unsere Ausstellung.

# Mein AboVorteil

**Der neue Bildkalender 2024 ist da!** 12 Monate HEIMAT im A3-Format mit Fotografien unserer Leser. für 15,00 €

**nur 12,00 €** für alle **TZ-Abonnenten**

**Ab sofort erhältlich im Haus der Presse**  
Elbstraße 3 | 04860 Torgau  
Tel. 03421 721030

Öffnungszeiten:  
Mo. – Mi.: 8 – 13 Uhr und 14 – 16 Uhr  
Do.: 8 – 13 Uhr und 14 – 18 Uhr  
Fr.: 8 – 13 Uhr

**HEIMAT 2024** **TZ mediengruppe**

Solange der Vorrat reicht.

# Schräg-Schrille Revue kehrt zurück

„ZAUBER DER TRAVESTIE – DAS ORIGINAL“ am 2. März 2024 in Torgau erleben

**DÖBELN.** Die schräg-schrille, andere Revue mit Gästen aus den namhaftesten Cabarets Deutschlands ist in Torgau zu Gast. Mann, o Mann! Oder doch Frau? Oder was? In der Show „Zauber der Travestie – das Original“ wird dem Publikum der Kopf ordentlich verdreht. Die Revue verzaubert die Sinne, und sie ist Garant für allerbeste Unterhaltung.

Geboten werden fantastische Show-Acts, Livegesang der Extraklasse und reinsten Augenschmaus. Das Publikum ist herzlich eingeladen, mitzutanzten und mitzusingen. In der rasanten Show folgt ein Highlight aufs andere, entern die Künstler in atemberaubenden Wechsels die Bühne. Ob es sich bei den hinreißenden Damen wirklich nur um Männer handelt, das bleibt das wohl-



gehütete Geheimnis dieser schillernden Show voller Paradiesvögel. Am Samstag, dem 2. März, lautet das Motto für alle Gäste im Kulturhaus Torgau: Einfach zurücklehnen und genießen!

**Empfohlen wird der Besuch der Revue ab 16 Jahren. Veranstaltungsbeginn ist um 20 Uhr. Tickets gibt es vorab in allen bekannten Vorverkaufsstellen sowie online auf [www.eventim.de](http://www.eventim.de).**

**Verführen in eine Welt aus Illusionen und perfekter Täuschung: die Stars der atemberaubenden Revue „Zauber der Travestie – das Original“.**

Foto: Veranstalter

ANZEIGE

## AUF ZUR HALLOWEEN-PARTY!



**ZWETHAU.** Der Heimat- und Kulturverein Zwethau e.V. veranstaltet am Montag, 30. Oktober, ab 17 Uhr im **Park Zwethau** einen Abend, der dem Halloween mit Hexentanz gerecht werden soll. Für die Gaumenfreuden sorgen Knüppelkuchen, Geisterbowle und Hexenfingerring im Gammelbrötchen. Hexensaft gibt es für jeden, der kostümiert erscheint. **SWB**

**BEILRODE.** Am Samstag, 28. Oktober, beginnt um 17 Uhr am **alten Feuerwehrgebäude Beilrode** eine zünftige Halloween-Party mit Lagerfeuer, Geisterfahrt, Knüppelkuchen, Gruselbrause und Gegrilltem. Die besten Kostüme werden prämiert. **SWB**

**ALISA** Auskünfte, Beratung, Hilfen, Erstkontakt, Vernetzung.

**BEREITSCHAFTSMITTWOCHE FÜR ALLEINERZIEHENDE 8.00 – 21.30 Uhr**

WhatsApp und Anruf **0176.87832288**  
Landesfamilienverband SHIA e.V. LV Sachsen [www.shia-sachsen.de](http://www.shia-sachsen.de)  
[www.alisa-sachsen.de](http://www.alisa-sachsen.de)

# Mit wem ist nicht gut Kirschen essen?

**TORGAU.** Günther Fiege aus Torgau hat den Schalk im Nacken und fasst seine Beobachtungen in Verse.

**Sportlich**  
Hans ist ein schlechter Schütze, ungelogen, er macht um jeden Pfeil oft einen Bogen. Es ist paradox, auch wenn es das gibt, wenn ein Kugelstoßer eine ruhige Kugel schiebt. Die Tennisspielerin Susanne hält

die Zuschauer stets im Banne. Als Mann ich neuerdings merke, der Augenaufschlag ist ihre Stärke.

So langsam spielten sie noch nie, die Fußballspieler von Chemie. Wahrscheinlich hat der Trainer, hab ich mir gedacht, in der Halbzeit die Spieler zur Schnecke gemacht.

**Vorsicht!**  
Mit dem Beamten, der Leute

veräppelt und seine Mitarbeiter ständig anpflaumt, ist nicht gut Kirschen essen.

Die einen Brei ums Maul schmieren, haben meistens etwas ausgefressen.

Mancher Skatspieler erinnert sich gern an DDR-Zeiten. Er mauert.

Wenn der Gesundheitsminister viel junges Gemüse empfiehlt, sollte man nicht gleich

den Ehepartner wechseln.

### Die erste Englischstunde

Die erste Englischstunde ist vorbei, ganz stolz zur Mutter geht der Kai: „Ich kann auf Englisch ‘Guten Tag’ schon sagen, Du darfst mich auch nach ‘Danke’ und ‘Bitte’ fragen.“ Die Mutter sagt ihm ins Gesicht: „Auf Deutsch kannst Du das leider nicht!“

**GÜNTHER FIEGE**

# Zwethauer St. Martins Fest

**ZWETHAU.** Am Freitag, 17. November, veranstalten der Heimat- und Kulturverein Zwethau e.V. und die Evangelische Regionalgemeinde Beilrode-Arzberg ab 18 Uhr in der Kirche zu Zwethau ein St. Martins Fest. Neben einem Later-nenumzug, wird die Martinsgeschichte erzählt, werden Speisen und Getränke angeboten. **SWB**



## Schrott- und Metallhandel Barankauf Container- und Muldengestellung

Am Wasserturm 3 · 04860 Torgau  
03421 90 35 93  
[torgau@scholz-recycling.de](mailto:torgau@scholz-recycling.de)

## TIPPS UND TERMINE

### Herbst- und Kürbisfest

**BELGERN.** Der Kleingartenverein „Birkenweg“ Belgern e.V. lädt am Samstag, 28. Oktober, ab 15 Uhr zum Herbst- und Kürbisfest in den Vereinsgarten der Anlage ein. Jeder ist willkommen. Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt sein. **SWB**

### Zauber der Vogelstimmen

**BEILRODE.** Der Heimatverein Beilrode präsentiert am Samstag, 28. Oktober, ab 16 Uhr in der Heilandskirche Beilrode den kostenpflichtigen Vortrag „Zauber der Vogelstimmen – ihre Vielfalt und Bedeutung“ von Dr. Uwe Westphal – einer der bekanntesten Ornithologen Deutschlands. Er teilt sein Wissen und seine Liebe zur Natur in einem kurzweiligen und informativen Vortrag Interessierten mit. Westphal nimmt die Besucher mit auf eine Reise durch Gärten, Felder und Flure, bringt mit lebensechten Imitationen der Vogelstimmen die gefiederten Freunde näher. Im Anschluss wird bei Bratwurst und Wein „gezwitchert“. **SWB**

**Für Kinder und Jugendliche bis 16 Jahre ist der Eintritt frei.**

### Herbstfest auf dem Biberhof

**TORGAU.** Am Wochenende, 4. und 5. November, lädt der Biberhof Torgau von 10 bis 16 Uhr zum Herbstfest ein. Bei Kaffee und Kuchen sowie Überraschungen kann man die Naturschutzstation kennenlernen. **SWB**

### Abfischen am Großen Teich

**TORGAU.** Am Wochenende, 4. und 5. November, lockt das traditionelle Abfischen an den Großen Teich nach Torgau. Im Mittelpunkt steht natürlich Frisch- und Räucherfisch, verschiedene Fischgerichte und die bekannte Fischsuppe. Dazu werden die entsprechenden Getränke sowie Kaffee und Kuchen angeboten. Bei den morgendlichen Fischzügen ab 9 Uhr und der anschließenden Sortierung können Interessierte den Fischern aus aller Nähe über die Schulter schauen. Zudem besteht die Gelegenheit, einen kleinen Spaziergang im Großen Teich in Richtung Strandbad zu unternehmen. Es stehen wenige Parkplätze zur Verfügung, sodass es sich für die Torgauer empfiehlt, per Rad oder zu Fuß zu kommen. **SWB**



Anbieter: Mercedes-Benz AG, Mercedesstraße 120, 70372 Stuttgart  
Partner vor Ort: GRUMA Automobile GmbH  
Autorisierter Mercedes-Benz Verkauf und Service  
Standorte in Döbeln | Grimma | Wurzen | Torgau | Oschatz  
E-Mail: [anfragen@mercedes-gruma.de](mailto:anfragen@mercedes-gruma.de) · Tel.: 03437-9892-0

## Große Auswahl an Lagerwagen

Die V-Klasse und die T-Klasse. Unbeschwert durch die Stadt. Und weit darüber hinaus. #SpaceMaximised Mehr unter [mercedes-benz.de](http://mercedes-benz.de) oder bei Ihrem GRUMA Autohaus.

Sofort verfügbar.



# DU BIST DER HAMMER!



03. bis 13. November 2023

## LVZ-Auktion.de

Bis zu **60%** sparen!

Schon jetzt anmelden, durch außergewöhnliche Angebote stöbern und persönliche Highlights finden. **Viel Glück beim Ersteigern!**

Das schlimmste am Tod ist nicht die Tatsache, dass er uns einen geliebten Menschen nimmt, sondern vielmehr, dass er uns mit unseren Erinnerungen allein lässt...

**Wolfgang Ruft**  
geb. 31.08.1954 gest. 16.10.2023  
In stiller Trauer  
Deine Frau Ellen  
Deine Söhne Michael und Matthias mit Familien  
Dein Bruder Dieter mit Familie  
im Namen aller Angehörigen  
Arzberg, im Oktober 2023  
Die Trauerfeier findet am Samstag dem 11. November 2023, um 14:00 Uhr im Bestattungshaus Böhme in Torgau statt.  
Von Blumenzuwendungen bitten wir abzusehen.

Wir nehmen Abschied von

**Gerhard Sägling**  
\* 18.06.1928 † 19.10.2023

In stiller Trauer:  
**Siegfried Sägling**  
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Weinert Bestattungen GmbH

Ich hab das Leiden überwunden,  
bin befreit von Schmerz und Pein,  
denkt oft an mich in stillen Stunden  
und lässt mich immer bei euch sein.

DANKSAGUNG

**Anita Appelt**

Wir danken allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Ein Dank gilt ebenso den Mitarbeitern der Volkssolidarität Torgau, dem Redner Herrn Hausmann, der Weinert Bestattungen GmbH Torgau, insbesondere Frau Fritzsche.

In stiller Trauer  
**Ihre Kinder Edelgard und Hans-Jürgen mit Familien**

Klitzschen, im September 2023

Weinert Bestattungen GmbH

Der Tod kann auch freundlich kommen zu Menschen,  
die alt sind, deren Hand nicht mehr festhalten will,  
deren Augen müde werden, deren Stimme nur sagt: Es ist genug.  
Das Leben war schön.

Im gesegneten Alter von 92 Jahren verstarb meine liebe Ehefrau, unsere gute Mutter, Oma und Uroma

**Ilse Streichert**  
geb. Müller  
geb. 29.11.1930 gest. 22.10.2023

In Liebe und Dankbarkeit  
**Dein Max**  
Deine Kinder Silvia, Bärbel, Jürgen und Kathrin mit Familien  
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis auf dem Friedhof in Belgern statt.

Belgern, im Oktober 2023

Bestattungshaus Hona-Eulitz

DANKSAGUNG

Menschen, die mich lieb hatten, sollen mich nicht vergessen,  
denen, die mich umsorgten, danke ich.

**Dieter Becker**

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre liebevolle Anteilnahme auf so liebevolle Weise zum Ausdruck brachten, danken wir von Herzen.

Einen besonderen Dank gilt allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten, Frau Stolze-Badelt mit Team, Herrn Dr. Zehrfeld mit Team, dem Palliativdienst, dem Sanitätshaus Sona, der Weinert Bestattungen GmbH Torgau und der Rednerin Frau Rühl für die tröstenden Worte.

In liebevoller Erinnerung und Dankbarkeit  
**Seine Christine**  
**Seine Kinder Diana und Mario mit Familien**

Schildau, im Oktober 2023

Weinert Bestattungen GmbH

Du hast viele Spuren der Liebe und Fürsorge hinterlassen und die Erinnerung an all das Schöne mit dir wird stets in uns lebendig sein.

Viel zu früh müssen wir in Liebe und Dankbarkeit Abschied nehmen von meiner lieben Frau, Mutti und Oma

**Ina Zach**  
\*19.02.1963 †13.10.2023

Du fehlst uns sehr.  
**Dein Helmut**  
**Deine Kathleen und Stefan mit Paul und Toni**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 04.11.2023 um 10 Uhr auf dem Friedhof in Schildau statt.

Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir Abstand zu nehmen.

Höfner Bestattungen GmbH

DANKSAGUNG

Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig.  
Erzählt lieber von mir und traut Euch ruhig zu lachen.  
Lasst mir einen Platz zwischen Euch,  
so wie ich ihn im Leben hatte.

**Wolfgang Lehmann**

Wir bedanken uns ... für die Begleitung zur letzten Ruhestätte ... für die lieben tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben ... für den Händedruck, wenn die Worte fehlten ... für jede helfende Hand in der schweren Zeit ... für die vielen Blumen und Geldzuwendungen

Ein besonderer Dank gilt ... dem Hausarzt Dr. Hahnwald ... den Ärzten und dem Pflegepersonal des KKH Torgau ... den Ärzten und dem Pflegepersonal der Herzklinik Leipzig ... der Gärtnerei Golda für den Blumenschmuck ... der Höfner Bestattungen GmbH und Herrn Albrecht für den würdevoll gestalteten Abschied

In stiller Trauer:  
**Seine Jutta**  
im Namen aller Angehörigen

Döbrichau, im Oktober 2023

Höfner Bestattungen GmbH

ALS GOTT SAH, DASS DER WEG ZU LANG,  
DER HÜGEL ZU STEIL, DAS ATMEN ZU SCHWER WURDE,  
LEGTE ER SEINEN ARM UM SIE UND SPRACH: "KOMM HEIM."

Nach einem erfüllten Leben nehmen wir in Liebe und Dankbarkeit Abschied von meiner lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester, Schwägerin und Tante

**EDELTRAUT BAUMBACH**  
geb. Kalms  
\* 02.07.1931 † 16.10.2023

In stiller Trauer  
**Ihr Sohn Eckhard mit Petra**  
**ihr Enkel Martin**  
**ihr Enkel Andreas mit Juliane, Gustav und Greta**  
**ihre Schwester Herta**  
**ihre Schwester Gertrud mit Horst**  
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, dem 15.11.2023 um 13 Uhr auf dem Friedhof in Klitzschen statt.

Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir Abstand zu nehmen.

Im Sinne des gelebten Glaubens unserer geliebten Verstorbenen bitten wir anstelle von Blumen und Kränzen um eine Zuwendung für den Erhalt der Klitzschener Kirche.

Klitzschen, im Oktober 2023

Höfner Bestattungen GmbH

Deine blauen Augen trage ich weiter durch die Welt

**Reinhardt Dähnert**  
\* 04.09.1941 † 20.09.2023  
Klitzschen Frankfurt/Main

Im Namen aller Angehörigen nehme ich traurig Abschied von meinem Vater

**Manuela Bickel**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am 06.11.2023 um 13 Uhr auf dem Friedhof in Klitzschen statt.

Anstelle freundlich zugedachter Blumen und Kränze bitte ich um eine Spende an die Mission Leben "Haus an der Königsheide - Wohngruppen für Menschen mit Demenz", wo er die letzten Jahre so liebevoll betreut wurde.  
IBAN DE18 5085 0150 0000 7378 95  
Verwendungszweck: Spende Haus An der Königsheide - Trauerfall Reinhardt Dähnert

Traueranschrift: Pietät Joseph Müller, Ludwigstraße 51, 63263 Neu-Isenburg

# Dokumentarfilm und Herzkissen-Aktion

Reichhaltiges Angebot im Ostelbischen Mehrgenerationenhaus Arzberg

**ARZBERG.** Der Dokumentarfilm „Der Entschluss“ wird am Freitag, 3. November, ab 18 Uhr im Ostelbischen Mehrgenerationenhaus Arzberg in der Straße der Jugend 1 c gezeigt. Was bedeutet es, für die Freiheit das eigene und das Leben anderer aufs Spiel zu setzen und alles andere hinter sich zu lassen? Die Flucht von Peter Spitzner aus Karl-Marx-Stadt, der als letzter bekannter Mauerflüchtling im August 1989 mit seiner 7-jährigen Tochter im Kofferraum eines amerikanischen Soldaten über den Checkpoint Charlie floh, steht sinnbildlich für eines von vielen Schicksalen, die sich auch heute noch überall finden lassen. Der Animadokfilm beleuchtet die

Geschichte der Familie Spitzner. Hans-Peter Spitzner lebt mit seiner Frau Ingrid und Tochter Peggy zu DDR-Zeiten in Karl-Marx-Stadt. Er ist Lehrer mit Leib und Seele. Doch schon frühzeitig eckt er immer wieder mit dem System an. Als er sich weigert, seine Schüler für den verlängerten Wehrdienst zu werben und bei einer FDGB-Wahlveranstaltung mit Nein stimmt, steht kurze Zeit später die Staatsicherheit vor seiner Haustür. Ein Erlebnis, das ihn prägt. Er beschließt daraufhin, die DDR so bald wie möglich zu verlassen. Als seine Frau eine 10-tägige Besuchserlaubnis für ihre Tante in Österreich erhält, sieht er seine Chance gekommen. Er wagt

einen riskanten Fluchtversuch, bei dem er, wenn er scheitert, alles verlieren kann. Von Herz zu Herz heißt es anlässlich der nächsten Herzkissen-Nähaktion am Mittwoch, 8. November, ab 14 Uhr. „Mit euch wollen wir Herzkissen für Brustkrebspatientinnen und Portkissen für Chemotherapie Patientinnen fertigen. Vielleicht habt ihr ja noch Baumwollstoffe, die man dafür verwenden kann. Bringt gerne eure Nähmaschine mit“, wirbt O-M-A-Haus-Leiterin Claudia Richter. **SWB**

Bei Fragen zum Projekt telefonisch unter 034222 48008 informieren, oder in der Nähstube bei Frau Voigt, Telefon 034222 48004.

## Katholische Gottesdienste

**REGION.** Gottesdienste der Katholischen Pfarrei Torgau vom 28. Oktober bis 4. November: **Samstag, 28. Oktober Heiliger Simon und Heiliger Judas** 10 Uhr Taufe des Kindes Larisa Pilová, 14 Uhr Seniorenmesse mit Krankensalbung und anschließendem Seniorennachmittag; **Sonntag, 29. Oktober 30. Sonntag im Jahreskreis** 9.30 Uhr Rosenkranz, 10 Uhr Gemeinschaftsmesse, 17 Uhr Rosenkranz in russischer Sprache;

**Dienstag, 31. Oktober,** 8.30 Uhr Rosenkranz, 9 Uhr Heilige Messe mit anschließender Anbetung, 12 Uhr Mittagsgebet, 17 Uhr Rosenkranz in polnischer Sprache; **Mittwoch, 1. November Allerheiligen,** 18 Uhr Heilige Messe; **Donnerstag, 2. November Allerheiligen** 19 Uhr Abendmesse mit anschließender Anbetung, 20.15 Uhr Komplet; **Freitag, 3. November Herz-Jesu-Freitag** 15 Uhr Stunde der Barmherzigkeit;

**Samstag, 4. November Heiliger Karl Borromäus** 9 Uhr Heilige Messe auf dem Friedhof Belgern mit anschließender Gräbersegnung, 18 Uhr Sonntagvorabendmesse. **SWB**

Alle Termine ohne Ortsangabe finden in Torgau statt. Aktuelle Änderungen entnehmen Sie bitte der Homepage <http://www.katholische-kirche-torgau.de> und der Tagespresse.

## Evangelische Gottesdienste

**REGION.** Gottesdienste im Evangelischen Kirchenkreis Torgau-Delitzsch finden am Sonntag, 29. Oktober – 21. Sonntag nach Trinitatis, wie folgt statt: **im Pfarrbereich Beilrode-Arzberg** 10 Uhr in Rosenfeld ein Gottesdienst für alle Gemeinden; **im Pfarrbereich Belgern** siehe Schildau; **im Pfarrbereich Domnitzsch-Süptitz** Samstag, 28. Oktober, 10.30 Uhr in Roitzsch ein Gottesdienst mit

Taufe, Sonntag, 29. Oktober, 10.30 Uhr in Domnitzsch ein Erntedank-Gottesdienst, 14 Uhr in Döbern Erntedank; **im Pfarrbereich Schildau-Audenhain** 14.30 Uhr in Beckwitz ein regionaler Posaunenchor-Gottesdienst und **im Pfarrbereich Torgau** 10.30 Uhr in der Schlosskirche ein Gottesdienst. **Gottesdienste und Veranstaltungen am Dienstag, 31. Oktober, Reformationstag:** 10.30 Uhr in

Torgau in der Schlosskirche ein Regionalgottesdienst zum Reformationsfest mit Festpredigt von Prof. Dr. Herzer aus Leipzig, 17 Uhr in Schildau eine musikalische Andacht zum Reformationstag „Auf ein Wort und viele Töne“ mit Posaunenchor & Reformationsbrötchen-Essen. **SWB**

Kirchenkreis im Internet: [www.kirche-in-nordsachsen.de](http://www.kirche-in-nordsachsen.de)

In unserem Leben hast Du Deinen Platz verlassen, in unserer Erinnerung wirst Du immer bei uns sein. Danke für die Zeit, die wir mit Dir verbringen durften.

**Hannelore und Wolfgang Susanne und Jörn Holger Johannes und Lena Jonas**  
im Namen aller Angehörigen

Nach einem langen und erfüllten Leben nehmen wir in aller Stille im engsten Familienkreis Abschied. Für alle Zeichen der Anteilnahme danken wir von Herzen.

Wildenhain, im Oktober 2023

Weinert Bestattungen GmbH

DANKSAGUNG

**Ursula Schneider**

Herzlichen Dank sagen wir allen Verwandten, Freunden und Bekannten für die Worte des Trostes und der Anteilnahme.

Mit stillem Gruß  
**Ihre Kinder mit Familie**

Mockrehna, Oktober 2023



Und immer sind da Spuren Deines Lebens. Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle, sie werden uns immer an Dich erinnern.

Nach einem Leben voller Fürsorge und Herzlichkeit nehmen wir in Liebe und Dankbarkeit Abschied von meiner lieben Partnerin, unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, allerbesten Oma und Uroma, Schwester, Schwägerin und Tante

**Christa Thämmig** geb. Jahr  
\* 16.10.1940 † 16.10.2023

Wir werden Dich sehr vermissen!  
In unsagbarem Schmerz müssen Abschied nehmen.  
**Ihr Rolf**  
**Ihre Tochter Anke mit Eckehard**  
**Ihre Tochter Silke mit Sandro**  
**Ihre Enkel und Urenkel**  
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 3.11.2023 um 13 Uhr auf dem Friedhof in Belgern statt.

Belgern und Mehltheuer im Oktober 2023

Weinert Bestattungen GmbH



## Orgelmusik hören in Belgern

**BELGERN.** Der Vorstand des Fördervereins St. Bartholomäus Kirche Belgern lädt am Sonntag, 5. November, ab 15 Uhr in der St. Bartholomäus Kirche in Belgern zu einer wichtigen Veranstaltung ein. Dr. Ulf Müller, Pfarrer Robert Neuwirt, Familie Simon, Mitglieder und der Vorstand des Fördervereins stellen ihre Ideen zu einer Orgelpfeifen Patenschaft vor. In der alterwürdigen St. Bartholomäus Kirche steht eine der wenigen noch originalen Mende-Organen. Zum „Sommerkonzert“ konnten sich die Besucher von ihrem außergewöhnlichen Klang überzeugen. Der hat allerdings altersbedingt

sehr gelitten. So ertönen, ungewollt, mehrere Orgelpfeifen gleichzeitig. Weitere Mängel gilt es fachmännisch zu beheben. Davon kann man sich bei einer Führung durch das Orgelinnere mit dem alten Blasebalg überzeugen. Zu dieser Veranstaltung erhoffen sich die Veranstalter neben Christiane Schenderlein (MdB), Bürgermeister Ingolf Gläser und Pfarrer Robert Neuwirt zahlreiche an der Restaurierung der Orgel interessierte Bürger.

Informationen auf: [www.kirche-belgern.de](http://www.kirche-belgern.de) und [www.mende-orgel-belgern.de](http://www.mende-orgel-belgern.de)

SWB

## Brückentag

**LANDKREIS.** Das Landratsamt Nordsachsen hat am Montag, 30. Oktober, dem sogenannten Brückentag zwischen Wochenende und Reformationstag (31. Oktober), mit seinen Verwaltungsstandorten in Torgau, Delitzsch, Eilenburg und Oschatz komplett geschlossen. Ab Mittwoch, 1. November, gelten dann wieder die gewohnten Öffnungszeiten.

SWB

## Jakobsweg-Vortrag erst 2024

**TORGAU.** Der für Sonntag, 5. November, ab 19 Uhr im Kulturhaus Torgau angekündigte Vortrag „Auf dem Jakobsweg“ mit Karen Kriegel-Bunk wird auf den 28. Januar 2024 um 18 Uhr verlegt. Bereits erworbene Tickets behalten ihre Gültigkeit. Mehr auf [www.kulturhaus-torgau.de](http://www.kulturhaus-torgau.de)

SWB

## Am 31. Oktober ins Museum

**TORGAU.** Die aktuelle Sonderausstellung zum Stadtjubiläum „1050 Jahre Torgau“ im Museum Torgau mit Stadtansichten-Stadtgeschichten und Stadtspielen ist nur noch bis zum 31. Oktober zu sehen. „Am letzten Ausstellungstag laden wir noch einmal zu einer Finissage ein. Am Dienstag, 31. Oktober, um 15 Uhr haben die Gäste die Möglichkeit, die historischen Filmaufnahmen von Torgau von 1967 und nun auch von 1982 auf Großleinwand zu sehen. Der Film aus dem Jahr 1982 von Karl Eduard von Schnitzler ist neu in die Ausstellung gekommen und zeigt Torgau zu dieser Zeit in all seinen Facetten“, so Museumsleiterin Cornelia König.

SWB

## Die Königin der Instrumente

**LAUSA.** Der Förderverein Dorfkirche Lausa e.V. und das Evangelische Kirchspiel veranstalten am Samstag, 4. November, ab 17 Uhr in der Dorfkirche Lausa nach erfolgter Sanierung ein Orgelkonzert mit Annette Herr, die die Königin der Instrumente wieder zum Klingen bringen. Orgel-Entdecker-touren für Jüngere und Teens finden ab 15.30 und 18 Uhr statt.

SWB

## Öffentliche Führung

**PRETTIN.** Eine Sonntagsöffnung und öffentliche Führung in der Gedenkstätte KZ Lichtenburg Prettin wartet am Sonntag, 29. Oktober, von 13 bis 17 Uhr auf viele interessierte Besucherinnen und Besucher. Um 14 Uhr findet eine kostenfreie öffentliche Führung statt. Im Juni 1933 eröffneten die Nationalsozialisten im Renaissanceschloss Lichtenburg – inmitten der Kleinstadt Prettin – ein Konzentrationslager für männliche Gefange-

ne, das fortan eine bedeutende Position im KZ-System einnahm. Das Schlossensemble Lichtenburg, ein Brennglas über 700-jähriger, wechselvoller Geschichte, ist bis heute fast vollständig in seiner historischen Bausubstanz erhalten. Im Rahmen der Führung werden die Dauerausstellung und Teile des Schlossareals besichtigt. Eine Anmeldung für die Führung ist nicht erforderlich, der Eintritt ist frei.

SWB

Alle aktuellen SWB-Ausgaben finden Sie als E-Paper unter: [www.sonntagswochenblatt.de](http://www.sonntagswochenblatt.de)

*Bestattungshaus Eulitz*  
Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar.

Promenade 4b, 04860 Torgau, Tel. 03421 7783510

Liebersee 16, 04874 BELGERN, Tel. 034224 49220  
Elbstraße 11, 04874 BELGERN, Tel. 034224 424575  
Leipziger Str. 81, 04880 DOMMITZSCH, Tel. 034223 40591

[www.bestattungshaus-eulitz.de](http://www.bestattungshaus-eulitz.de)  
Trauerrednerin Ilona Eulitz

**HÖFNER**  
BESTATTUNGEN GMBH

Mitarbeiterinnen  
Michaela Beer, Anke Schmieder

Claus Höfner  
Bestatter

Michael Höfner  
Geschäftsführer

**Wir sind für Sie da!**  
Selbstverständlich geht eine erste Absprache auch telefonisch oder per Internet.  
Hausberatung nach Absprache jederzeit möglich.  
Claus Höfner & Team

**Tag & Nacht erreichbar | Telefon 0 34 21 / 90 42 26**  
Spitalstraße 27 · 04860 Torgau | [hoefner@hoefner-bestattungen.de](mailto:hoefner@hoefner-bestattungen.de) | [www.hoefner-bestattungen.de](http://www.hoefner-bestattungen.de)  
auch für: Dommitzsch | Belgern/Schildau | Mockrehna | Beilrode/Ostelbien

**WEINERT BESTATTUNGEN GMBH**

Tag und Nacht ☎ 03421 72720

*In würdiger Form Abschied nehmen.*

Stammhaus Torgau  
Holzweißstraße 30, 04860 Torgau  
Telefon 03421 72720

Belgern Telefon 034224 41170  
Mockrehna Telefon 0172 9805047  
Dommitzsch Telefon 034223 4360  
Schildau Telefon 0172 9805046

Geschäftsführer Dirk Hennig

[info@weinert-bestattungen.de](mailto:info@weinert-bestattungen.de) | [www.weinert-bestattungen.de](http://www.weinert-bestattungen.de)

DANKSAGUNG

Das Schönste was Du uns hinterlassen hast, ist das Lächeln in unserem Gesicht, wenn wir an Dich denken.

**Renate Kirsch**

Wir danken allen herzlich für die Anteilnahme sowie für die Zeichen des Mitgeföhls in den schweren Stunden des Abschieds. Ein besonderer Dank gilt dem Team der Hauskranken- und Tagespflege des betreuten Wohnens in Mockrehna für die liebevolle Betreuung und Pflege unserer Mutti.

Ein weiterer Dank gilt der Rednerin Frau Rühl und der Weinert Bestattungen GmbH Torgau, insbesondere Frau Fritzsche für die Hilfe und Unterstützung.

Für immer in unseren Herzen  
**Deine Kinder Andrea und Detlef mit Familien**

Mockrehna, im Oktober 2023

*Weinert Bestattungen GmbH*

DANKSAGUNG

Bist nun wieder vereint mit Deiner Lieben, die Du hast so sehr vermisst. Und alle, die hier sind geblieben, gedenken Dir im Herzen, wo Du jetzt bist.

Nachdem wir Abschied genommen haben von unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

**Heinz-Dieter Gutheil**

möchten wir uns bei ALLEN für die erwiesene Anteilnahme, die uns auf so vielfältige Weise entgegengebracht wurde, bedanken.

Ein besonderer Dank gilt dem Altenpflegeheim „Sonnenhof“ in Schildau für die einfühlsame, liebevolle Zuwendung und Pflege, Herrn Andreas Albrecht für die tröstenden Worte, dem Bestattungshaus Böhme und dem Blumenhaus Kreiß für die würdige Gestaltung der Trauerfeier.

In liebevoller Erinnerung  
**Deine Kinder mit Familien**

Arzberg, im Oktober 2023

*Bestattungshaus Böhme*

**Bestattungshaus Böhme**

Tel. 03421 / 90 43 53  
Naundorfer Str. 2, 04860 Torgau

Tel. 034224 / 46 777  
Silvia Böhme  
Torgauer Str. 34  
04874 Belgern-Schildau

Inhaber  
Siegfried Böhme

**WIR SIND FÜR SIE DA!**  
**JEDERZEIT HELFEND – ZUVERLÄSSIG – EINFÜHLSAM**

Schlicht und einfach war Dein Leben, treu und fleißig Deine Hand. So vieles hast Du uns gegeben, ruhe sanft und habe Dank.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager, Onkel und Schwiegervater

**Olaf Weber**

\* 31.12.1960 † 17.10.2023

In stiller Trauer  
**Seine Ehefrau Doris seine Söhne Christian und Martin mit Familien seine Mutter Karla seine Geschwister Heike und Jens mit Familien seine Schwiegermutter Helga im Namen aller Angehörigen**

Die Urnenbeisetzung erfolgt im engsten Familienkreis.

Welsau, im Oktober 2023

*Höfner Bestattungen GmbH*

Immer hier, immer ein Ja, immer für alle da. Immer verständnisvoll und tolerant, immer eine offene Hand. Immer ein Herz, das für uns schlug. Immer voller Liebe – für alle genug. Immer für alle – und wenig für Dich, so warst Du: „Wir lieben und vermissen Dich“.

Mit einem Herz voller Trauer nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, unserer lieben Mutti, lieben Schwiegermutter und unserer lieben Oma und Uroma

**Hannelore Schaller**

\* 28.07.1944 † 20.10.2023

In Liebe und Dankbarkeit  
**Dein Bernd Deine Tochter Anke mit Frank Deine Tochter Jana mit Uwe Deine Tochter Romi mit Axel Deine Enkel und Urenkel**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, den 4.11.2023 um 11 Uhr auf dem Friedhof in Oberaudenhain statt. Von Blumengrüßen bitten wir abzusehen.

Audenhain, im Oktober 2023

*Bestattungshaus Böhme*

Ein Mutterherz hat aufgehört zu schlagen.

**Herta Mitdank**

geb. Heinisch  
\* 17.2.1925 † 24.10.2023

In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied  
**Ihr Sohn Andreas Ihre Enkelin Sabrina mit Silvio und Urenkelin Elise**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 10.11.2023, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Neußen statt.

Neußen, im Oktober 2023

*Bestattungshaus Böhme*

Wenn die Kraft versiegt, die Sonne nicht mehr wärmt, dann ist der ewige Frieden eine Erlösung!

**Reinhard Nosek**

\* 7. Juni 1943 † 23. Oktober 2023

Es ist schön, dass wir dich so lange hatten, doch nun bist du wieder mit deiner Friedlinde vereint.

**Deine Tochter Claudia mit Jürgen Deine Enkelkinder Maxi und Max**

Torgau, im Oktober 2023

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

*Höfner Bestattungen GmbH*

Du hast gesorgt, du hast geschafft, bis dir die Krankheit nahm die Kraft. Wie schmerzlich war's, vor dir zu stehen, dem Leiden hilflos zuzusehen. Das Schicksal setzte hart dir zu, nun bist du gegangen zur ewigen Ruh. Erlöst bist du von allen Schmerzen, doch lebst du weiter in unseren Herzen.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem lieben Vati, Schwiegervater, Opa, Uropa, Bruder, Schwager und Onkel

**Heinz Becker**

\* 07.06.1934 † 19.10.2023

In stiller Trauer  
**Sohn Peter mit Anita Tochter Petra mit Helmut Tochter Andrea mit Roberto Tochter Jana mit Karsten Enkel und Urenkel im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 04.11.2023 um 15.00 Uhr auf dem Friedhof in Taura statt. Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir Abstand zu nehmen.

Taura, im Oktober 2023

*Höfner Bestattungen GmbH*

Danksagung

Wenn Ihr an mich denkt, seid nicht traurig. Erzählt lieber von mir und traut Euch zu lächeln. Lasst mir einen Platz in Eurer Mitte, so wie ich ihn im Leben hatte.

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch stillen Händedruck, herzliche Umarmungen, liebevoll geschriebene Worte, Geldzuwendungen und ehrendes Geleit beim Abschied von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, herzensguten Oma und Uroma

**Johanna Wondrejz**

sagen wir auf diesem Wege herzlichen Dank. Ein besonderer Dank gilt dem Pflegeheim „Vitaris“, dem Blumenhaus Schubert und der Höfner Bestattungen GmbH.

In liebevoller Erinnerung  
**Ihre Töchter Sylvia, Susanne und Ulrike im Namen aller Angehörigen**

Torgau, im Oktober 2023

*Höfner Bestattungen GmbH*

STELLENANGEBOTE



**Dahleiner Bau GmbH**  
Wir sind ein mittelständisches Bauunternehmen im Landkreis Nordsachsen. Zur sofortigen Einstellung suchen wir weitere Kollegen (m/w/d) für folgende Positionen:

- Bauleiter (m/w/d)**
- Bautechniker (m/w/d)**
- Baufacharbeiter Tiefbau / Kanalbau / Betonbau (m/w/d)**
- Kraftfahrer (m/w/d)**
- Baumaschinen (m/w/d)**
- Auszubildende (Tiefbauer/Beton- und Stahlbetonbauer/Baugerätführer) (m/w/d)**

Der Einsatz erfolgt auf regionalen Baustellen im Umkreis von bis zu 60 km (Mitfahrmöglichkeit zum Einsatzort ist gewährleistet).

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann nehmen Sie bitte mit uns telefonisch unter **03 43 61 / 599-0** Kontakt auf oder senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen per E-Mail oder Post an:

**Dahleiner Bau GmbH | Molkereiweg 12 | 04774 Dahlen**  
info@dahleiner-bau.de

**!Weibl. Verstärkung gesucht!**  
Jeden Alters, guter Verdienst,  
bei freier Zeiteinteilung!  
Tel. 0176/22 1522 12

**Produktionsmitarbeiter im Sägewerk gesucht.** Vollzeit.  
**HOLZBARAN GmbH,**  
Dresdner Str. 53, 04779 Luppa,  
Tel. 034361/51577

**GRÄFENDORFER** *GEFESSEN WIRD IMMER!*  
*WIR WACHSEN WEITER - WACHSEN SIE MIT UNS!*

**Disponent/Speditionskaufmann/ Groß- u. Außenhandelskaufmann (m/w/d)**

Die Aufgaben im Bereich der Logistik, der Disposition und der Auftragsabwicklung werden umfangreicher. Deshalb suchen wir einen weiteren versierten Disponenten oder interessierten Quereinsteiger. Ein Team von erfahrenen Mitarbeitern steht Ihnen von der ersten Stunde an mit Rat und Tat zur Seite und übernimmt die Patenschaft für Ihre umfassende Einarbeitung. Sie werden von der ersten Stunde an in die Organisation der täglichen Disposition des Werksfernverkehrs- und Speditionsflotte einbezogen. Sie unterstützen aktiv das Team in der Planung und Organisation der Frisch- und Frostware, den innerbetrieblichen Transport und stellen den Verladeprozess im Kühlhaus sicher. Nicht zu vergessen sind die administrative Aufgaben von der Erfassung über die Pflege bis hin zur Abrechnung der Transportaufträge. Als Teammitglied werden Sie im Unternehmen ein kompetenter Ansprechpartner für Kunden, Speditionen und Lieferanten rund um die Logistik. Sie ergänzen die bestehende Dispositionsabteilung.

**Weitere frische Chancen (m/w/d):**

- Sachbearbeiter Leergutmanagement
- Personalsachbearbeiter
- Kaufmännischer Sachbearbeiter

**Profittieren Sie von unseren zahlreichen Personalvergünstigungen und Benefits.**

Gräfendorfer® Geflügel- & Tiefkühlfeinkost Produktions GmbH  
Reichsstraße 3 • 04862 Mockrehna  
Sie finden uns direkt an der B87. Leicht zu erreichen mit   
Telefon: 034244 58 100 [bewerbung-graefendorfer@sprehe.de](mailto:bewerbung-graefendorfer@sprehe.de)

# Kreativ durch den Herbst

Volkshochschule Torgau besticht mit einem mannigfaltigen Angebot

**TORGAU.** „Kreativ durch den Herbst“ begleitet ein 6-wöchiger Kurs ab **Donnerstag, 2. November, ab 18 Uhr** an der Volkshochschule Torgau in der Puschkinstraße 3. Im Lehrgang

werden u.a. Drucke mit Naturmaterialien erstellt und Dinge mit Acrylfarben gestaltet, die man zum Beispiel als Weihnachtspräsente verschenken kann. Anmeldungen und weite-

re Informationen unter Telefon 03421 7587220 oder [www.vhs-nordsachsen.de/s/LHTG21002](http://www.vhs-nordsachsen.de/s/LHTG21002). In einem Percussion-Workshop kann man am **Samstag, 4. November, ab 10 Uhr** in der Volkshochschule Torgau in der Puschkinstraße 3 westafrikanische Rhythmen und Instrumente kennenlernen. Anmeldungen und weitere Informationen unter Telefon 03421 7587220 oder [www.vhs-nordsachsen.de/s/LHTG20802](http://www.vhs-nordsachsen.de/s/LHTG20802). Die Erstellung eines Fotobuches mit Hilfe eines kostenfreien Gestaltungsprogramms erlernen die Teilnehmer des 3-wöchigen Lehrgangs „cewe Fotobuch“, welcher am **Dienstag, 7. November, ab 16.15 Uhr** in der Volkshochschule Torgau in der Puschkinstraße 3 beginnt. Anmeldungen und weitere Informationen unter Telefon 03421 7587220 oder [www.vhs-nordsachsen.de/s/LHTG50106](http://www.vhs-nordsachsen.de/s/LHTG50106).

**Spielhalle Torgau**  
**Servicepersonal (m/w/d)** für unseren Gästeservice in Voll- und Teilzeit gesucht.  
Tel. Bewerbung unter 01520-864 5547 oder 0162/4260 307  
mail@spielhalle-torgau.de  
Güterbahnhofstraße 11 b

**Wir suchen einen Mitarbeiter (w/m/d)** in Teilzeit bis Vollzeit für Büroarbeiten mit einer abgeschlossenen kaufmännischen Berufsausbildung zur sofortigen Einstellung. Das sind Ihre Aufgaben: Führen von Telefonaten, Koordination von Terminen, Mahnwesen, Aufsetzen einfacher Schreiben, Vorarbeit für Erstellung von Betriebskostenabrechnungen. Aussagekräftige Bewerbungsunterlagen mit Gehaltsvorstellung bitte an: WP Trust & Projektentwicklung mbH, E-Mail: info@wp-trust.de

**Montageservice M. Möbius GmbH**  
Ansässiges Unternehmen, seit über 15 Jahren im Fertighaus geschäftl. tätig, sucht Sie als **Verstärkung in seinem Team.**  
Gesucht werden Zimmermann, Trockenbauer, Dachdecker, Handwerker, auch Quereinsteiger mit handwerklicher Begabung. Geboten wird eine gute Bezahlung mit Auslöse, ein gutes Arbeitsklima und 4-Tage-Arbeitswoche.  
• Pkw-Führerschein erforderlich  
**Marcel Möbius**  
Tel. 01783584512 • Zum Quellental 74  
04889 Belgern/Schildau OT Sitzenroda

**ELSTERWERK**  
Für die zur Unternehmensgruppe ELSTERWERK gehörende **ELSTERWERKE gGmbH** suchen wir zum nächst möglichen Zeitpunkt in der Zentralverwaltung am Standort Herzberg/Elster eine/n **Teamleiter/in Allgemeine Verwaltung (w/m/d).**  
Ausführliche Infos zu unseren Stellenangeboten finden Sie auf unserer Internetseite: <https://www.elsterwerk.de/karriere/>  
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

# Vitale Dorfkerne

Zwölf Kommunen erhalten Fördermittel



Bei der Übergabe des Fördermittelbescheids vor dem Gebäudekomplex „Alte Schule“: Mockrehnas Bauamtsleiterin Jana Dietze, Nordsachsens Landrat Kai Emanuel, Mockrehnas Bürgermeister Peter Klepel und Audenhains Ortsvorsteher Lothar Haupt (von links). Foto: LRA/Horn

**LANDKREIS.** Zwölf Kommunen aus dem Landkreis Nordsachsen erhalten Fördermittel aus der achten Auflage des von Bund und Freistaat finanzierten Programms „Vitale Dorfkerne und Ortszentren im ländlichen Raum“. Das Gesamtbudget für Nordsachsen beträgt rund 1,7 Millionen Euro, der Fördersatz liegt bei 75 Prozent. Zu den größten Projekten gehört die Sanierung des dreiteiligen Gebäudekomplexes „Alte Schule“ im Ortsteil Audenhain der Gemeinde Mockrehna. Nordsachsens Landrat Kai Emanuel ließ es sich nicht nehmen, den Fördermittelbescheid über mehr als 357.000 Euro persönlich an Bürgermeister Peter Klepel zu übergeben. „Mit der denkmalgerechten Instandsetzung im kommenden

Jahr werden nicht einfach nur drei historische Gebäude erhalten, sondern vor allem auch deren Nutzung durch Heimatverein, Ortschaftsrat und eine Physiotherapie für die Zukunft gesichert“, freute sich der Landrat bei seinem Vor-Ort-Termin über den klugen Einsatz der Fördergelder. Eine Zuwendung von rund 220.000 Euro aus dem Vitale-Dorfkerne-Programm erhält beispielsweise auch die Stadt Taucha für den barrierefreien Umbau des Merkwitzter Ortszentrums. Rund 71.000 Euro wird die Stadt Torgau für einen neuen Spielplatz im Ortsteil Mehderitzsch, rund 80.000 Euro die Gemeinde Laußig für die Gestaltung der Außenanlagen der Grundschule Authausen nutzen. **SWB**

**Wir bieten:**

- leistungsgerechte und pünktliche Bezahlung
- persönliche Betreuung
- soziale Absicherung
- klar strukturierte Verteilgebiete

**Wir Suchen SIE als Verteiler (m/w/d)**

**Ihr Profil:**

- 16 Jahre oder älter
- mobil zu Fuß oder mit dem Auto
- ideal für alle Nebenverdienstinteressierten, parallel zur Schule, zur Arbeit, zur Uni, zur Rente oder zum Haushalt!

**in**

- Mahlitzsch
- Lausa
- Torgau
- Sitzenroda

Kommen Sie zum MPV und schließen Sie sich unserem über 1.350 Personen starken Zusteilteam an!

**MPV**  
Medien- und Prospektvertrieb GmbH

**Bewerben Sie sich jetzt unter:**  
Medien- und Prospektvertrieb GmbH  
Druckereistraße 1, 04159 Leipzig  
Telefon: 0341 21813271  
E-mail: personal@mpv-leipzig.de

**Höft** **Maschinen Stahlbau Fördertechnik**

Hauptstraße 38-40  
D-04861 Torgau OT Mehderitzsch  
Telefon: +49 3421 77 30 30  
info@hoeftgmbh.de  
[www.hoeftgmbh.de](http://www.hoeftgmbh.de)

**Wir bilden aus:**

- Metallbauer m/w/d** (Fachrichtung Konstruktionstechnik)
- Bachelor of Engineering m/w/d** (Studiengang Maschinenbau)
- Systemplaner m/w/d** (Stahlbau- und Maschinentchnik)

**Wir suchen Verstärkung:**

- Stahlbauschlosser / Schweißer m/w/d**

**Mein Tag. Meine News. Mein Tablet mit Geldprämie.**  
Freuen Sie sich auf das TZ-E-Paper inklusive TZ+ und Tablet.

**im Oktober +90 € Geldprämie** **im November +60 € Geldprämie**

**TORGAUER ZEITUNG TZ** **Wissen, was Torgau, die Region und die Welt bewegt.**

Und so geht's: QR-Code scannen oder online bestellen unter [abo.torgauerzeitung.de/geschenkt](http://abo.torgauerzeitung.de/geschenkt)

Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland **RND**

# MARKT AM SONNTAG

## DER ASTROLOGISCHE BLICK IN DIE STERNE



## Geduldig bleiben – und Gespäche führen!

Der astrologische Blick in die Sterne im **NOVEMBER** 2023

**REGION.** Dank der günstigen Verbindung von Uranus und Venus starten wir mit großen Hoffnungen auf einen Neuanfang in der Liebe in den neuen Monat, zumal die Venus im Skorpion steht und sie somit ganz spontan leidenschaftliche Gefühle entfachen kann. Hinzu kommt, dass sich bis 3. mit Jupiter und Sonne im Skorpion ein geradezu übergroßer Lebenshunger entwickelt, der unsere Erwartungen mächtig in die Höhe schraubt. Doch leider warnen Neptun und Venus um den 4. vor unerfüllbaren Sehnsüchten, um Enttäuschungen zu vermeiden. Kein Wunder, dass Uranus und Merkur bis 5. für nervliche Anspannung sorgen, was dazu führt, dass mancher nun vorschnell das Gespräch sucht. Insofern ist es wichtig, die Worte genau abzuwägen, um keinen Abbruch des Miteinanders zu provozieren. Denn um den 6. vertiefen die Gefühle und erzeugen eine intensive Lebensfreude. Merkur und Neptun laden dabei um den 7.

zu einfühlsamen Gesprächen ein, und dank Plutos Einbindung um den 8. können wir tiefe Einblicke in das Geschehen erhalten. Wie schön, dass mit Venus' Wechsel am 9. in die Waage ohnehin das liebevolle Miteinander in den Vordergrund rückt. Und doch stellt sich um den 11. plötzlich eine gewisse Ernüchterung ein, denn Saturn und Merkur bedrücken das Gemüt und beschränken uns in der geistigen Beweglichkeit. Zudem ist praktisch ohne Vorwarnung vom 9. bis 13. allergrößte Vorsicht angezeigt, denn Mars und Uranus erzeugen eine enorme Impulsivität und mitunter heftige Auseinandersetzungen, in die auch der Neumond am 13. im Skorpion eingebunden ist, weshalb der Versuch eines harmonischen Neubeginns in Chaos enden würde. Und doch bietet sich trotz aller Tristesse ein Lichtblick. Denn dank Merkur und Venus können wir vom 11. bis 18. friedfertige Gespräche führen, um mit diplomatischem Geschick geeignete Lösungen selbst für

komplexe Probleme zu finden. Dazu schenken uns Mars und Neptun vom 14. bis 18. eine messerscharfe Intuition sowie ein starkes Mitgefühl. Diese positive Stimmung mündet vom 19. bis 23. dank Pluto und Mars in eine enorme körperliche Leistungsfähigkeit, wobei allerdings Saturn und Mars vom 22. bis 26. mächtig auf die Bremse treten und uns viel Geduld und Disziplin abverlangen. Am 27. müssen wir uns wegen Mars' Einbindung in den Vollmond in den kommunikativen Zwillingen auf emotional aufgeladene Wortgefechte einstellen. Insofern ist es umso wichtiger, dass wir uns eine gedankliche Klarheit über unsere Absichten verschaffen – damit wir die am 28. mit Neptun und Merkur angezeigten Missverständnisse elegant umschiffen können.

*Ich wünsche Ihnen einen glücklichen November!*

**IHR ASTROLOGE  
VOLKER REINERMANN**

Sie haben kein **SONNTAGSWOCHENBLATT** bekommen? Wir helfen Ihnen gern:



**03421 721028**



### Sie sucht ihn

**Inge, 80/160**, verwitwet, bin eine nette, ein-same und warmherzige Frau, gefühlvoll, attraktiv mit freundlichem u. hilfsbereitem Wesen und suche hierdurch einen ehrlichen und aufrichtigen Mann. Wem darf ich wieder eine liebevolle Partnerin sein? Ich bin häuslich und naturverbunden und tierlieb. Bitte rufen Sie an! **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

**Christina, 30 Jahre**, 166/58, ledig, Kindergärtnerin. Ich suche keinen Märchenprinzen, sondern einen ganz normalen und jungen Mann, gern Arbeiter od. Handwerker, Hauptsache treu und ehrlich. Ich habe langes u. schwarzes Haar und wie ich oft höre, eine hübsche und schlanke Figur mit langen Beinen. Ich gehe nicht gerne in Discos und beruflich habe ich nur mit Frauen zu tun, deshalb ist es für mich sehr schwer einen lieben Partner kennen zu lernen, mit dem ich schmusen, lachen, träumen und zärtlich sein kann. Ich bin bescheiden, treu, fröhlich, unkompliziert u. möchte für Dich da sein. Bitte ruf an, wenn Du es wirkli. ehrlich meinst! **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

**Küsse meine Tränen fort!** Bianca, Mitte 40, Südländerin, eine attraktive Frau, dunkle Haare, Büroangestellte, sucht lieben und humorvollen Mann, der mit ihr lebt und liebt. Anruf bitte ü. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

**Bezaubernde**, sehr hübsche Notarangestellte, 36 Jahre, Rassefrau mit top Figur, mit brünetten Haaren und verträumten großen Augen, möchte nicht länger allein sein! Sie sucht nun einen mutigen Mann, der keine Angst vor einer schönen Frau hat. Sie ist sanft, anschlussfähig, zärtlich, kuschelig und sie wünscht sich einen normalen Mann, der mit ihr auch mal träumen kann, für eine neue u. verlässliche Liebe. Trau Dich! **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

**Ich, Diana, 51 J.**, beruflich als Krankenschwester tätig, aus deiner Nähe, meine Kolleginnen nennen mich einen richtigen Sonnenschein, ich habe eine sportlich schlanke Figur, bin vollbusig und gepflegt u. eine sehr hübsche, ordentliche Frau. Ich liebe die Häuslichkeit und bin finanziell bestens versorgt, mit eig. Auto, nicht ortsgelunden, ich lege sehr viel Wert auf Ehrlichkeit und Treue, wünsche mir einen guten Mann für eine liebevolle Partnerschaft. Bitte ruf schnell an über **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

**Ich heiße Manja**, ich bin 45 Jahre, schlank, anschlussfähig, zärtlich und sehe gut aus und bin vollbusig. Da ich leider schon in EU-Rente bin, könnte ich auch zu Dir ziehen. Dein Beruf und Aussehen sind mir nicht wichtig, nur lieb solltest Du zu mir sein. Ich bin häuslich und koche sehr gut und ich habe ein eigenes Auto. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

**Ich kann dir nichts versprechen...** aber es wäre ein großes Glück gemeins. mit dir zu lachen, zu tanzen... junggebliebene und berufstätige Anfang Sechzigerin, mittelgroß, ist offen für gemeinsame Urlaube und andere schöne Dinge, die das Leben noch bereichern! Rufen Sie gleich mal an. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

**Kathrein, 49 Jahre**, gelernte Krankenschwester, habe es schon mal mit einer Anzeige versucht und leider kein Glück gehabt. Ich bin eine ruhige und liebevolle, kreative Frau, häuslich u. mit vielseitigen Interessen und nicht ortsgelunden. Ich würde gern einen soliden Mann kennenlernen, damit meine Einsamkeit ein Ende hat. Rufe bitte gleich an, Du wirst es bestimmt nicht bereuen! **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

**An einen älteren Herrn!** Gabriele, 63 Jahre, 160 cm und Witwe, hat ihren Beruf als Krankenschwester vorzeitig beendet um ihren Mann zu pflegen. Sie ist immer noch sehr gutaussehend, mit strahlenden Augen, hat kein großes Vermögen und kann auch kein eigenes Haus vorweisen, aber sie ist eine sehr herzliche und warmherzige Frau. Nach der Zeit der Einsamkeit geht auch für sie das Leben weiter. Sie sucht Glück, Liebe, Wärme und Geborgenheit. Sie sehnt sich nach einem lieben, zärtlichen, gern auch älteren Mann, den sie liebevoll verwöhnen und umsorgen möchte. Sie würde sie gern mit ihrem Auto besuchen und wenn sie sich gut verstehen, dann könnte sie auch ihre kleine Wohnung aufgeben und auf Wunsch zu Ihnen ziehen. Alter und Aussehen ist nicht entscheidend - nur ein ehrlicher und guter Charakter zählt. Ein Anruf von Ihnen würde sie sehr glücklich machen. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

**Junge, attraktive Witwe**, Anfang 50/162, berufstätig, unabhängig und mit Auto und Interesse an Haus und Garten, sucht e. ehrlichen Partner. Nur ernstgemeinte Anr. über **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

**Rosi, 73 Jahre**, eine junggebliebene, zärtliche und zierliche, ehemalige Krankenschwester, Witwe mit liebevollem Herz. Gern möchte ich einen lieben Mann umsorgen, für den Zuverlässigkeit und auch Vertrauen keine leeren Worte sind. Ich fahre Auto, koche gern und mag Musik und Gartenarbeit und ich würde mich über Deinen Anruf freuen. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

**Wo fehlt die liebevolle Frau im Haus?** Hübsche Witwe Tanja, 53/158, in der Ukraine geboren, lebe aber schon viele Jahre in Deutschland und arbeite als Krankenschwester. Suche keine Freizeitbeziehung, sondern e. soliden Mann bis ca. 65 Jahre und gern auch vom Land, der mit mir leben möchte. Mag Garten und Haus, Hof und Handarbeiten. Ich habe ein eigenes Auto u. würde gerne zum Partner ziehen. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

**Attr. Apothekerin, 66 Jahre**, verwitwet, tolle Ausstrahlung, feminin, mit einer großen Portion Lebensfreude und Humor. Sie sucht noch einmal einen Lebenspartner auf Augenhöhe passenden Alters, mit Charakter u. Niveau, gerne auch mit e. kl. körperlichen Behinderung. Ursula ist gut situiert, mit einer herzlichen, positiven Art und eine gute Autofahrerin mit eig. PKW. Sind Sie ein bodenständiger Mann, der sich ebenso eine Bez. wünscht, aber alles langsam angehen will? Anruf ü. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

## Sympathie, Liebe und mehr!

**Inge, Mitte 60/162**, weiblich-schlanke Figur u. verw., hat noch Träume. Sie ist eine hübsche Frau mit natürlichem u. liebevollem Wesen. Sie sucht keine Versorgung, sondern Glück u. Geborgenheit und Liebe mit einem treuen u. zuverlässigen Partner. Gerne würde Sie Inge mit ihrem PKW einmal besuche. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

**Schöne Russin**, schon seit über 10 Jahren in Deutschland, Natalia, Mitte 50 und berufstätig, hübsche Figur, voller Lebenslust, möchte einen netten Mann glückerl. machen. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

**Jutta, 76/160/63**, Witwe, bin attraktiv, zärtlich, bin eine gute Hausfrau und Köchin und suche einen Mann bis 85 Jahre, würde auch umziehen und dann den Haushalt übernehmen. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

**Der Zufall dauert mir zu lange!** Suche den leidenschaftlichen Mann, humorvoll, zuverlässig und mit beiden Beinen im Leben stehend. Anne, 59/164/58, hübsche u. blonde Krankenschwester, spontan, gefühlsbetont und sinnlich, vielseitig, unterhaltsam, ehrlich, treu und wünsche mir ein Leben zu zweit. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

**Du bist einsam und suchst** eine Frau zum Reden u. für Zweisamkeit? Ich, Heidrun, 71 Jahre, 155 cm, hübsch, jünger aussehend, chic u. liebevoll, spontan, treu und ehrlich, bin nun nach der Trauer wieder offen für einen Neubeginn u. freue mich auf Dich, den Mann mit Kuscheleherz und Interesse an Reisen und Unternehmungen, Konzerte, Musical u. Spaziergänge. Anruf über **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

**Carola, Ende 60**, verw. und mit schöner vollbusiger Figur und Sonne im Herzen. Bin eine sparsame und gutmütige Frau, koche herzhaft, halte den Haushalt in Schuss und abends würde ich gerne mit Ihnen zusammen fernsehen. Es bedrückt mich so sehr alleine zu sein, deshalb hoffe ich, ein ebenso einsamer Mann ruft an. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

**Hübsche**, zierliche u. blonde Witwe, Ende 70, ehem. Krankenschwester und Hobbygärtnerin, mit warmen Augen und einem liebevollen Lächeln und mit vielen hausfraulichen Vorzügen. Habe große Sehnsucht nach einem netten, älteren Mann, mit dem ich wieder glücklich werden will. Ich liebe die Natur u. ich bin gesund, eine sichere Autofahrerin und unternehme gerne mal einen kl. Ausflug, bin aber keine Reisegastin. Ich habe keine übertriebenen Ansprüche - ich suche einen einfachen u. bodenständigen Mann, der es ehrlich meint, gut zu mir ist und der mich auch mal in den Arm nimmt. Da ich nicht ortsgelunden bin, könnte ich bei Sympathie auch zu Ihnen ziehen. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

**Elfi, 77 Jahre**, kleine u. attraktive, aber sehr einsame Witwe. Ich bin wirklich etwas zu vollbusig, aber eine sehr gute Hausfrau. Ich kann gut kochen, fahre gerne mit meinem Auto und suche einen Mann bis 85 Jahre, helfe Ihnen natürlich auch gerne im Alltag. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

## IMMOBILIENVERKAUF

### ANDERE IMMOBILIENANGEBOTE

**RITTER**  
IMMOBILIEN  
Inh. Sabine Ritter - Tel.: 03421/710842  
Ritterstr. 2 – 04860 Torgau  
www.ritter-immobilien-torgau.de  
Persönlich – Kompetent – Zuverlässig – Objektiv – Hilfreich  
... und Ihr Ansprechpartner vor Ort, wenn es um den Verkauf oder Kauf einer Immobilie, sowie Landwirtschaftsflächen geht!

**Dr. Jürgen Herzog Immobilien e.K.**  
Inhaber Patricia Melzig | 04860 Torgau | Breite Str. 6 | Tel. 03421 712829  
Alle Kauf- u. Mietangebote aktuell – [www.dr-herzog-immobilien.de](http://www.dr-herzog-immobilien.de)  
Torgau, großzügige 2,5R-Whg. am Markt, ca. 104 m<sup>2</sup>, 1. OG, kl. Hof, DmS  
Neu für Verkäufer: wir vermitteln diskret an vorgemerzte Käufer!

### HÄUSER

**Verkaufe 1-2 Familienhaus und Bauland für Ein- bzw. Doppelhaus am Rand von Oschatz!**  
Von privat – Tel.: 03435-6762882

### KFZ GESUCHE

### MOTORRÄDER/ZWEIRÄDER

Suche alle Simson Mopeds + Teile - Motorrad AWO EMW BMW MZ + Teile - Krause Duo Albatros - Trabant 500 600 + Teile - Blechschilder Hausrat Trödel - ge. Bargeld sofort v.O.  
015771820438

### WOHNMOBILE/-WAGEN

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen 03944-36160  
www.wm-aw.de Fa.

### KFZ ANGEBOTE

### WOHNMOBILE/-WAGEN

Camper sucht ein Wohnmobil oder Wohnwagen  
0152/25754905

### DIENSTLEISTUNGEN

Holztreppen, PVC-Fenster nach Maß, Carports u. Blechdächer aus Polen, Tel. 0048 60 3390538. Wir sprechen Deutsch.

### KUNST- UND SAMMLERMARKT

**ANTIQUITÄTEN KÜHN kauft** Möbel, Münzen, Silber, Porzellan, Uhren, Gemälde, Schmuck, Militaria, Spielzeug 03425 929524

### WERKZEUGE ANKAUF/VERKAUF

Tiefensteiger 26er mit Rücktritt top Zustand 190€ Damen Fahrrad 26er 8 Gang Nabenschaltung Nabendynamo 180 € Tel 01799357085

**Su. Hirschgeweih, Abwurfstangen** u. Damm, Tel. 0163 8118894

facebook.com/sonntagswochenblatt



Werden auch Sie Fan!

## IMMOBILIENKAUFGESUCHE

### EIGENTUMSWOHNUNGEN

**Joachim Rolke Immobilien GmbH**  
Wir suchen DRINGEND für unsere vorgemerzten Kunden **EIGENTUMSWOHNUNGEN** im Landkreis Nordsachsen! Bitte alles anbieten!  
Lutherstraße 2a, 04758 Oschatz  
Tel. 03435 90210, Fax 03435 902190  
www.rolkeimmobilien.de  
E-Mail: oschatz@rolkeimmobilien.de

### ALLES FÜRS KIND

Kinderzimmer mit Bett, Schrank, Kommode und Schreibtisch zu verkaufen. Tel. 0157 39235534

### MÖBEL/HAUSRAT

Eßtisch 80 x 80, ausziehbar auf 1,40 mit Stühlen, gepolstert. Preis 130,-€ VB Tel. 0157 39235534, auf Anfrage Foto

### TIERMARKT

Verk. junge Rosa-Kakadus aus 07/2023, eigene Volierenaufzucht. Preis pro Tier 600 €. Tel. 0178 5098057

### Lokale Anzeigen

### Altersgerechte barrierefreie Wohnung 70 m<sup>2</sup> in Oschatz

Erdgeschoss  
3 Zimmer, 2 separate Eingänge  
Badewanne/Dusche. Fußbodenheizung/ Einbau-Küche  
KM 392 € / NK 100 € / Kauton 2 KM  
zzgl. Energie

Besichtigung nach tel. Absprache  
priv. Vermieter 0172-8 83 19 92

**Bernhard, 67/185**, verwitwet. Nun mache ich es doch - mit Hilfe einer Kontaktanzeige eine Partnerin zu finden - denn von alleine klingelt doch keine an meiner Tür! Ich war letzten Monat allein verreist - nie wieder! Ich fühle mich meistens wie das „5. Rad am Wagen“. Ich stehe fest im Leben, bin Pensionär u. interessiere mich für Musik und Geschichte, mag Natur und Tiere, fahre Auto, bin handwerkli. geschickt und vielseitig interessiert. Aber wenn Feiertage anstehen, dann spüre ich die Einsamkeit besonders. Ich suche kein Abenteuer, sondern eine nette Frau, gerne auch rüstig, die mit mir Ausflüge und Reisen unternimmt, mal eine schöne Veranstaltung besucht, die Natur genießt u. mit der ich wieder lachen kann. Bin auch noch vorzeigbar, mit schlanker und männlicher Figur, vollem Haar und fühle mich in Jeans genauso wohl wie in einem Anzug, eben je nach Anlass. Wenn Sie auch Ihre Einsamkeit beenden wollen, dann rufen Sie bitte an über **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

**Ich bin bei der Urlaubsplanung!** Da stellt sich die Frage, ob Einzel- oder Doppelzimmer? Ich, Carsten, habe es so satt immer EZ anzukreuzen. Welche Frau pass. Alters u. bis max. 1,80 m, hat es auch satt, den Urlaub als Single zu verbringen u. mit mir das DZ und den Rest des Lebens zu teilen? Bin 48 Jahre, 1,80 m groß, gesellig, spontan, handwerkli. und humorvoll und sicher einer, mit dem es nie langweilig, aber immer schön wird. Anruf über **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

**Hast Du heute schon gelacht?** Mit mir kannst Du das jeden Tag! Er, 65/187 u. ehem. Baunternehmer, verw., gutaussehend, unabhängig, lebt in guten Verhältnissen, möchte Dich ohne unpersönliches Internet u. blöde Mails finden! Lass uns ganz altmodisch telefonisch verabreden! **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

**Rüdiger, 56 J.**, verwitwet, normale Figur, ist ein gutaussehender, aktiver, lebensfroher Mann mit Herz, Charme und Verstand, vielseitig interessiert (Reisen, Romantik, Kochen, Radtouren u. schick Essen gehen, Kultur u.v.m.), finanziell abgesichert als Objektiveiter. Ich sehne mich so sehr nach einer lieben Frau bis 60 Jahre, gern mit fraulicher Figur, der ich Wärme und Geborgenheit geben möchte. Bitte melden Sie sich, wenn Sie auch so fühlen wie ich. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

**Rolf, Anfang 70/184**, verw., hat seine Frau 2 Jahre zu Hause gepflegt. Er ist ehrl., gepflegt, rüstig und mit Auto, sucht e. nette Frau, gern auch älter, für Freundschaft - keine Wohnge-meinschaft und keinen Sex, nur eine liebe Kameradin für gemeinsame Ausflüge mit seinem Auto. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

### Freizeit

Du suchst neue Impulse für Deine Freizeitgestaltung? Wir bieten Dir die perfekte Abwechslung zu einem tristen Alltag. Lerne bei uns neue Leute kennen, mit denen Du gemeinsam Deine Freizeit aktiv und mit Freude bei unseren umfangreichen Clubangeboten gestalten kannst. Rufe an und vereinbare gleich einen Beratungstermin!  
Tel. 0365 88279177  
Freizeittreffpunkt  
Ebelingstraße 8, 07545 Gera

# Heiliger Franziskus hält Einzug in die Schildauer Stadtkirche

**ERNTE-DANKFEIER** im Pfarrbereich Schildau-Audenhain im Garten Erdenreich



**SCHILDAU.** Am vergangenen Sonntag war die Schildauer Marienkirche und der Garten Erdenreich Schauplatz des Erntedank-Festes im Pfarrbereich Schildau-Audenhain. Ein feierlicher Gottesdienst unter Beteiligung vieler Besucher aus dem gesamten Pfarrbereich und mit Gesang des Schildauer Kirchenchores bildete den Auftakt der Veranstaltung. Während des Gottesdienstes wurde der Franziskus übergeben und vorgestellt, der in den Winterferien

Der heilige Franziskus hielt Einzug in die Marienkirche Schildau. FOTO: PRIVAT

von Kindern in einem Ferienworkshop gestaltet wurde. Dazu war extra die Künstlerin Moeren Vogel angereist, die den Workshop geleitet und die Tonfigur später in ihrer Werkstatt gebrannt hat. Weil die von den Kindern geschaffene Franziskusfigur filigrane Details enthält, wird sie nicht, wie ursprünglich geplant, im Garten Erdenreich ihren Platz finden. Stattdessen soll sie in der Schildauer Stadtkirche gut sichtbar aufgestellt werden. Finanziert wurde der Ferienworkshop von der Kulturstiftung der Evangelischen Kirche. Zum Hintergrund: Der heilige Franziskus von Assisi lebte ca. 1181 bis 1226 im heutigen Ita-

lien. Aus einer wohlhabenden Tuchhändlerfamilie stammend und vormals Soldat, hatte er während einer Verwundung eine Vision und entsagte daraufhin jeglichem Besitz. Er ist der Begründer des bis heute aktiven Franziskaner-Ordens und wurde bereits kurz nach seinem Tod heilig gesprochen. Nach dem Gottesdienst ging die Erntedank-Feier im Garten Erdenreich weiter. Viele Gespräche fanden statt - der Herbst ist nicht nur Erntezeit und der Moment, sich über reichliche Früchte zu freuen. Es ist auch ein guter Moment, die Ereignisse des Jahres und besonders des Sommers Revue passieren zu lassen. **SWB**

# Mitreißende Live-Show mit allen großen Hits

ANZEIGE

Johnny Cash Tribut-Show am **9. NOVEMBER** in Oschatz

**OSCHATZ.** Es ist unglaublich, aber wahr: Johnny Cash ist wieder da! Die Legende des „Man in Black“, einem der einflussreichsten Musiker des 20. Jahrhunderts und mit weltweit 1 Milliarde verkauften Alben einer der meistverkauften Künstler aller Zeiten, lebt in den Cashbags weiter, dem wahrhaftigsten Johnny Cash Revival der Welt.

Die mit viel Liebe zum Detail konzipierte Show „The Cashbags Live in Germany“ orientiert sich in Klang, Erscheinungsbild und Bühnenbild an einschlägigen, weltberühmten Konzertschows und liefert originalgetreu alle Klassiker von „I Walk the Line“, über „Ring of Fire“ und „Jackson“ bis hin zu „Hurt“ im Rahmen einer mitreißenden zweistündigen Live-Show.

Die Rolle des Johnny Cash wird von Robert Tyson verkörpert, der seinem Vorbild stimmlich und äußerlich so verblüffend



Die Songs des legendären „Man in Black“ leben dank Robert Tyson in der Cashbags-Show weiter. Foto: The Cashbags

nahe kommt, dass man glaubt, das Original vor sich zu haben. Neben ihm brillieren Valeska Kunath als June Carter Cash sowie als Begleittrio „The Tennessee Three“. Karten gibt es an allen

bekannten Vorverkaufsstellen und auf [www.paulis.de](http://www.paulis.de).

**Thomas-Müntzer-Haus  
Altmarkt 17  
04758 Oschatz**

## TIPPS UND TERMINE

### Freude schenken im Advent

**BEILRODE.** Irina Pipo ist die Leiterin des Evangelischen Kirchenchores in der Region Beilrode-Arzberg. Sie möchte in der Adventszeit musikalisch die Vorweihnachtsstimmung zu Leben erwecken. Geplant sind mehrere Auftritte in Alten- und Pflegeheimen und dafür sucht sie für die ersten Proben und die Auftritte Chorsängerinnen und Chorsänger sowie Instrumentalisten aus der Region, um einen großen Chor zusammen zu stellen. Irina Pipo: „In der schönsten Zeit des Jahres wol-

len wir mit unserer Musik Freude schenken! Geplant ist ein großer Chor und das für einen guten Zweck.“ Die Teilnahme ist natürlich freiwillig – es können sich nicht nur Solisten, sondern auch ganze Chöre beteiligen. Wer Interesse hat, kann sich bei der Chorleiterin via Mail anmelden oder weitere Fragen klären. Irina Pipo: „Ich freue mich jetzt schon riesig!“ **SWB**

**Kontakt:**  
[irinapipo1@gmail.com](mailto:irinapipo1@gmail.com)

### Ü40 Party für alle Tanzwütigen

**AUDENHAIN.** Am Samstag, 4. November, ab 20 Uhr lädt der Trailer Audenhain wieder zu seiner beliebten „Ü40-Oldie-Disco“ ein. Vor allem ältere Junggebliebene sind aufgerufen, unbedingt dabei zu sein, wenn im Brückendorf die unvergesslichsten Musiktitel der 70er, 80er und 90er Jahre gespielt werden. Außerdem immer eine gute Gelegenheit, um im echten Leben neue, nette Leute kennenzuler-

nen, mit diesen zu plaudern oder zu tanzen. Zeitiges Erscheinen sichert die gemütlichsten Plätze für eine wunderschöne Oldie-Nacht. Ab 22.30 Uhr ist der Einlass geschlossen. Zum bewährten Konzept sagt Veranstalter Sandro Oschkinat: „Alle volljährigen Gäste sind bei uns herzlich willkommen. Aber musikalisch steht im Trailer Audenhain zukünftig ganz klar die Generation 40+ im Mittelpunkt!“ **SWB**

### Circus Brunelli in Dautzschen

**DAUTZSCHEN.** Der Circus Brunelli gastiert in Dautzschen, Anbau 1 (UPR Fensterbau). Vortellungen finden am Samstag, 28. Oktober, 16 Uhr und Sonntag, 29. Oktober, 11 Uhr statt. Am Sonntag ist Omittag, das heißt Omas genießen in Begleitung eines Kindes freien Eintritt. Die Tierdressuren mit Pferden, Pönsys und Kamelen gehören zu den Höhepunkten. Info-Telefon 0151 14257188. **SWB**

### Wieder Schätze schätzen

**EILENBURG.** Im Stadtmuseum Eilenburg in der Torgauer Straße 40 heißt es am Sonntag, 5. November, von 13 bis 17 Uhr wieder „Schätze schätzen“. Antiquitätenhändler Ingo Henjes (Torgau) und Andreas Flegel (Leiter des Stadtmuseums Eilenburg) werden Omas Gemälde oder ihren Schmuck bewerten. Drei Objekte können mitgebracht werden. **SWB**

**Anmeldungen unter: Telefon 03423 652 222, E-Mail: [museum@eilenburg.de](mailto:museum@eilenburg.de)**

**FLEISCHEREI Bachmann GmbH**  
**Kesseltage = Schlachtfest**  
**Schlachtfest im PEP Torgau**  
**Mittwoch - Samstag: 01.11. - 04.11.**  
 Vorschau: **Donnerstag 05.11.23 Flecke Eintopf** (in allen Filialen)  
 warme lose Würstbrühe, Kesselfrische Leber-, Blut-, Süzwurst, Kopffleisch, Rohwurst frisch aus dem Rauch!  
 Und viele weitere leckere Überraschungen.

**DIE GROSSE TOURNEE ZUM BÜHNENJUBILÄUM**  
**Freitag, den 19.07.2024 - 20.00 Uhr in der Red-Bull-Arena in Leipzig**  
**ROLAND KAISER**  
**50 Jahre - 50 Hits**  
 Ein unvergessliches Erlebnis für jeden Fan.  
 Wie wäre es schon mit einem **ersten Weihnachtsgeschenk für Ihre Liebsten oder dem perfekten Geschenk zum Geburtstag, Hochzeitstag etc.** Schenken Sie sich gemeinsame Zeit.  
 Tickets sind erhältlich u.a. bei der Torgauer Zeitung, Elbstr. 3 in 04860 Torgau  
 Nur solange der Vorrat reicht!  
**mediengruppe**

# Das Erbe Bon Scotts

ANZEIGE

**THE JAILBREAKERS** aus Halle entern die Torgauer Kulturbastion

**TORGAU.** Am Samstag, 4. November, spielen ab 21 Uhr THE JAILBREAKERS - Tribute to early AC/DC zum wiederholten Male in der Torgauer Kulturbastion. Bon Scott vermachte sein musikalisches Erbe an eine junge Musikformation aus Halle. Und wahrlich, sie sind würdige Erben dieses alten Haudegens. Als würde der gute Bon aus seinen höllischen Gemächern argwöhnisch über die Verwaltung seines Erbes wachen, hetzt Teufelssonh Adrian in authentischer Schuluniform über die Bühnenbretter, während Jens mit schnapsgesalbter Stimme die anrührenden Botschaften der australischen Rocklegende zum Besten gibt. Zudem runden Michael, Kai und Jan das Klang- und Bühnenbild dermaßen gekonnt ab, dass in diesem Fall nach Urteil eines unlängst zusammengerufenen weiblichen Expertenteams, nur Gen-



The Jailbreakers gelten als eine der besten AC/DC-Coverbands. Foto: romanowsky

technologie im Spiele sein kann! „The Jailbreakers“ sind der lebende Beweis für das Gelingen einer menschlichen Klonung, und wer ihre mit allen AC/DC-Hits der Bon Scott-Ära

gespickten Show erlebt hat, wird zweifelsohne dieser Theorie zustimmen. **SWB**

**Weitere Termine: [www.kulturbastion.de](http://www.kulturbastion.de)**

# Torgauer Seniorenball geht weiter!

**DARF ICH BITTEN?** heißt es am 5. November wieder im Kulturhaus

**TORGAU.** Am Sonntag, 5. November, ab 16 Uhr (Einlass: 15.30 Uhr) lädt das Team des Kulturhauses Torgau zum Seniorenball – bei schönem Wetter im Berggarten. Zum Tanzen, aber auch zum Kaffeetrinken, Musikhören und Plaudern soll der monatliche Termin ein beliebter Treffpunkt werden, DENN: „Geselligkeit ist wichtig“. Tanztees waren in den 1920er-Jahren gesellschaftliche Höhepunkte. Sie boten eine zwanglose Möglichkeit, neue Bekanntschaften zu schließen.

Es wurde getanzt, gelacht, tief-sinnige Gespräche geführt und wieder getanzt. Wir, vom Torgau-Kultur e.V. lassen die Tradition des Tanztees wieder aufleben und erinnern so daran, dass Tanz nicht nur schön anzusehen, sondern für jeden erfahrbar ist und meistens zu ausgesprochen guter Laune führt! Was in den 20er Jahren seinen Anfang nahm, hat an Faszination in der modernen Zeit nichts eingebüßt. Musik und Rhythmus wecken unsere Lebensgeister und an-

mieren uns zum Tanzen. Es ist egal, ob die Tanzschule schon lange zurückliegt oder die Schrittfolge etwas eingerostet ist. Meist reichen ein paar Tänze, und die alte Geschmeidigkeit kommt von ganz alleine wieder, genauso wie die Freude an der Bewegung. Wer nicht tanzen möchte, lauscht der Musik bei Kaffee und Kuchen, denn Musik ist der Schlüssel für viel Gesprächsstoff und Gemeinsamkeit. Zwischen Tanz, Kaffee und Kuchen können viele neue Be-

kanntschaften entstehen oder alte wieder aufleben. Der Alleinunterhalter „Resonanz Diskothek aus Borna“ sorgt für den musikalischen Rahmen. Und unser nettes Personal versorgt Sie mit Kaffee und leckerem Kuchen, sowie Getränken. Im Eintrittspreis ist ein Begrüßungsgetränk enthalten. **SWB**

**Tickets gibt es ab sofort über das Internet: [www.kulturhaus-torgau.de](http://www.kulturhaus-torgau.de), oder telefonisch unter: 03421 903523.**

**Kein Weihnachtsstress! Wir feiern Weihnachten mit Ihnen!**  
**Salzburger Land**  
**7Tg 20.12.-26.12.23**  
 6 x ÜN/HP, familiär u. stimmungsvoll beim Brückenwirt in Altenmarkt, Hallenbad und Sauna, Ausflugsprogramm, Heiligabend mit Gala-Dinner - Weihnachtslesung - Stille Nacht-Singen - Glühwein auf der Terrasse - persönliche Weihnachtskugel uvm.  
**p.p. DZ 750€**

**Weihnachtszauber im Harz**  
**8Tg 20.12.-27.12.23**  
 7 x ÜN/HP in Alexisbad, Morada-Hotel mit Hallenbad, großem Weihnachtsprogramm mit Tanzabend - Livemusik uvm. Ausflugsprogramm - Vielfalt  
**p.p. DZ 889€**

**Erzgebirgswihnacht Oberwiesenthal**  
**6Tg 22.12.-27.12.23**  
 5 x ÜN/HP in Ahorn Berghotel Oberwiesenthal, täglich Abendveranstaltung im Hotel, Schlemmerbuffets, Hallenbad & Sauna, großes Ausflugsprogramm  
**p.p. DZ 825€**

**WITTIG**  
 Oschatz - Bahnhofstr. 12 - Tel: (03435) 624960  
 Riesa - Hauptstr. 6 - Tel: (03525) 657275  
 Torgau - Spitalstr. 6 - Tel: (03421) 738505

**Zauberhafte Weihnachtsmärkte locken...**  
**3Tg 01.12.-03.12. Adventswochenende in Hessen/Kassel - Grimms Märchen-Weihnachtsmarkt**  
 2x ÜN/HP im 3-Sterne-Superior-Hotel, Besuch Märchenweihnacht Kassel, Fachwerkstadt Melsungen, Göttingen, Musikabend „Die Rodensteiner“ **269€**  
**4Tg 07.-10.12. Wien und die wunderbar gestalteten Christmärkte**  
 3x ÜN/HP im 3-Sterne-Hotel inkl. Heurigenabend, Stadtrundfahrt Wien, Schönbrunner Weihnachtsmarkt, Kurstadt Baden, Stift Heiligenkreuz **419€**  
**5Tg 07.-11.12. Salzburg - Jubiläumssingen im Festspielhaus**  
 4x ÜN/HP im familiären Hotel „Brückenwirt“, Christkindlmarkt Salzburg, Ausflugsprogramm, Hallenbad & Sauna im Hotel **ab 489€**  
**2Tg 12.-13.12. Wernigerode & Goslar Funkeinde Winterwunderwelt**  
 1x ÜN/HP in Wernigerode, Stadtführung Wernigerode, Goslar **169€**  
**4Tg 12.-15.12. Thüringen - Adventmarkt auf der Wartburg**  
 3x ÜN/HP im Ahorn Berghotel Friedrichroda, Wichtelmarkt Gotha, Weihnachtsmarkt Suhl, Eintritt historischer Weihnachtsmarkt auf der Wartburg, tägliche Abendveranstaltung im Hotel, Hallenbad im Hotel **Preishit 319€**  
**5Tg 14.12.-18.12. Ostseeräume in Graal Müritz**  
 4x ÜN/HP im IFA Grand Hotel hinter den Dünen, gemütl. Ausflugsprogramm, Weihnachtsmarkt Rostock, Schwimmbad, Sauna, Bademantel **489€**

**Tagesfahrten: an einem Tag viel erleben!**

07.11. Gesundheitstag im Warmbad Wolkenstein Badeintritt 3h	48€
08.11./06.12./18.12. Weihnachtseinkauf in Bad Muskau	32€
19.11. Staatsoperette Dresden „Die lustigen Weiber von Windsor“	80€
03.12. Wernigerode - Fahrt mit der historischen Brockenbahn	97€
<b>Zusatztermine wegen großer Nachfrage: 28.11. Erfurt</b>	<b>45€</b>
05.12. Görlitz Schlesischer Christkindlmarkt	37€
07.12. Oberlausitz Lichtfahrt Rundfahrt, Mittagessen, Kaffee	72€
08.12. Leipzig Thomaner Weihnachtslieder, Weihnachtsmarkt	34€
09.12. Marienbad im Weihnachtszauber Mittagessen	61€
15.12. Seiffener Weihnacht mit Hutzenachmittag, Adventsprog.	54€
15.12. Adventsprogramm mit Monika Martin Kaffee, Abendessen	102€
19.12. Vogtländische Bräuche: NEUNERLEI-Essen in Zwota	78€
Mittagessen, Weihnachtsprogramm, Kaffeetrinken	78€
06.01. Silvester-Nach-Feier beim Rosenwirt / Bad Liebenwerda	120€
Kaffeegedeck, Showprogramm, Abendbuffet, Feuerwerk	120€
10.01. Neujahrsbaden im Warmbad Wolkenstein Badeintritt 3h	48€
<b>Vorschau: 6.6.24 André Rieu in Leipzig</b> Busfahrt, Karte PK II	<b>150€</b>
19.7.24 Roland Kaiser in Leipzig	184€, PKII 172€

**André Rieu live in Maastricht 4 Tg 18.07.-21.07.2024**  
**Jetzt Karten sichern:** Seine jährlichen Sommerkonzerte in seiner Geburtsstadt Maastricht sind legendär!  
 3 x ÜN/HP in Düren, Stadtführung Aachen und Maastricht **ab 509€** zuzügl. Konzertkarte PK 5 : 89€

**AIDA-Kreuzfahrt Warnemünde-Stockholm-Visby-Warnemünde**  
**5Tg 22.04.-26.04.24** 4 x ÜN/Vollpension AIDAMar, Transfer **ab 845€**

**Geheimtipp: Faszination Finnische Seenplatte**  
**8 Tage 14.08.-21.08.24** **p.p. DZ/DK 1219€**  
 u.a. Kreuzfahrt nach Helsinki mit großem Erlebnisbuffet